

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 201

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Insetrate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 201 - 3101

Bern, Mittwoch, 29. August 1984  
 Berne, mercredi, 29 août 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 201 - 29. 8. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 331919-331981

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik (August 1984) - Statistique des faillites et concordats (août 1984).

Kurzarbeit, witterbedingte Arbeitsausfälle, Entlassungen und Kündigungen im Juli 1984 - Réductions de l'horaire de travail, pertes de travail pour cause d'intempéries, licenciements et résiliations en juillet 1984.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dessgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I eredi del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Schwyz

(3909)

Gemeinschuldner: Waldmann Hans, geb. 21. Januar 1946, von Thunstetten, Malergeschäft, wohnhaft in 8854 Siebnen, Adlerstrasse 1.

Konkurrenzeröffnung: 21. August 1984.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 25. September 1984.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ferner werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafanordnung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 10. September 1984 schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt dagegen Einspruch erhebt. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufsöfferten einreichen.

8853 Lachen, den 27. August 1984

Konkursamt March

Kt. Zug

(3896)

Gemeinschuldnerin: K + B Mode AG (Kily's Mode), Bahnhofstrasse 30, 6300 Zug.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 6. August 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. September 1984.

6300 Zug, den 24. August 1984

Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt

(3895)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Enslé-Hlavacek Peter, Clarastrasse 45, Basel (früher Gustav Bay-Strasse 7, Münchenstein BL), Inhaber der Einzelirma «Peter Enslé», Restaurant, Rebgsasse 43, Basel, wurde am 15. August der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 29. August 1984

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(3894)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Yeba Treuhand AG, Leimgrubenweg 15, 4102 Binningen.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 26. Juli 1984.

Die Bekanntmachung über die Art des Verfahrens erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

4102 Binningen, den 29. August 1984

Konkursamt Binningen

Kt. St. Gallen

(3893)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma Garagen Bocco AG, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Jona SG, St. Gallerstrasse 101, 8645 Jona, wurde am 22. August der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8722 Kaltbrunn, den 29. August 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Ct. Ticino

(3886)

Fallita: Esercizi Ristorazioni SA Flamingo, Lugano.

Data del decreto di apertura: 12 marzo 1984, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 27 settembre 1984.

Prima adunanza dei creditori: mercoledì 5 settembre 1984, alle ore 14.30, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura, apparso sul Foglio ufficiale cantonale n. 48 del 15 giugno 1984 e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 16 giugno 1984.

6900 Lugano, il 23 agosto 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, 1° circondario  
 Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

## Ct. Ticino

(3885)

Fall. 47/84

Fallito: Vuille Georges-Alain di Georges, 1948, via Stauffacher 1, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: decreto 2 agosto 1984 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: giovedì 6 settembre 1984, ore 10, presso la sala incanti ufficio escussione e fallimenti, 1° circondario, Palazzo di giustizia, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 27 settembre 1984.

I crediti già notificati al commissario del concordato vanno ripetuti al nostro ufficio.

6900 Lugano, il 23 agosto 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, 1° circondario  
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

## Ct. de Vaud

(3870)

Failli: Perret Jean-Pierre, ancien tenancier du café-restaurant Le Guet, escaliers du Marché 5, Lausanne.

Date du prononcé: 16 août 1984.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 septembre 1984.

1001 Lausanne, le 21 août 1984

Office des faillites

## Ct. du Valais

(3910)

Failli: Seghezzi Marco, peintre, Chandolin-Savièse.

Date d'ouverture de faillite: 3 juillet 1984.

Première assemblée des créanciers: jeudi 6 septembre 1984, à 14 h., en la salle du café Industriel à Sion.

Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 27 août 1984

Office des faillites de Sion:  
R. Gérard, préposé

## Ct. de Genève

(3884)

Failli: Ziolkowski & Cie S.A., importation et exportation de matières premières et produits industriels, ayant son siège chemin des Campanules 3, à Vernier GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 juin 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1984.

Délai pour les productions: 18 septembre 1984.

1200 Genève, le 29 août 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Kt. Zürich

(3900)

Über Russo Carmelo, 1960, italienischer Staatsangehöriger, Stationsstrasse 15, 8306 Brüttisellen; Geschäft: Neuegg-Garage, Mühlestrasse, 8344 Bâretswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 9. August 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. August 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8600 Dübendorf, den 24. August 1984

Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf

## Kt. Zug

(3899)

Gemeinschuldner: Kappeler Roland, geb. 10. Juni 1936, von Au bei Fischingen TG, Birkenweg 15, 6340 Baar, mit Geschäftsbetrieb «Karo-Shop», in 6314 Neuägeri.

Konkursoröffnung: 10. August 1984.

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 23. August 1984.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. September 1984 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 24. August 1984

Konkursamt Zug

## Kt. Basel-Stadt

(3898)

Gemeinschuldner: Eberle-Kraus Paul, geb. 2. August 1950, von Hängenschwil SG, Waldhogerstrasse 6, Basel, Inhaber der am 4. Mai 1984 erloschenen Einzelirma «El-Be Handelsagentur, P. Eberle», Handelsagentur für Waren aller Art, Klybeckstrasse 170, Basel.

Datum der Konkursoröffnung: 16. Juli 1984.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 24. August 1984.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. September 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 29. August 1984

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Basel-Stadt

(3897)

Gemeinschuldnerin: Interlager AG, Betrieb von Lagerhäusern sowie alle mit dem Lagerhausgeschäft zusammenhängenden Dienstleistungen usw., St. Alban-Anlage 33 (früher Malzgasse 21), Basel.

Datum der Konkursoröffnung: 19. Juli 1984.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 24. August 1984.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. September 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 29. August 1984

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Graubünden

(3911)

Schuldner: Baur-Stangoni René, 1954, Jochweg, 7075 Churwalden.

Konkursoröffnung: 25. Juli 1984.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 23. August 1984.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1984 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderung vorbehalten) beim Konkursamt einbezahlt, gilt das Verfahren als geschlossen.

7075 Churwalden, den 27. August 1984

Konkursamt Churwalden:  
Nino Crapp

## Ct. de Genève

(3882)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPs al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Vautier Hélène, née Tedeschi, 8 décembre 1944, GE, qp., domiciliée rue de Lyon 39, à Genève, exploitant précédemment travaux d'imprimerie et de petite serrurerie; commerce d'articles de mercerie et de bonneterie, sis rue de Lyon 41, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1984.

Date de suspension de la liquidation: 27 août 1984.

Délai pour l'avance des frais: 10 septembre 1984.

Montant de l'avance: fr. 1000.-.

1200 Genève, le 29 août 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Zürich

(3888)

Im Konkurs über die Ed. Holzer AG, Bauunternehmen, mit Sitz in Bertschikon, Im Hofacker, Gundetswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Elgg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Elgg schriftlich einzureichen:

a. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8353 Elgg, den 28. August 1984

Konkursamt Elgg:  
M. Bernhard, Notar

## Kt. Zürich

(3902)

## Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Fuchslin Olga, geb. 1926, von Urdorf und Einsiedeln, Bahnhofstrasse 29, neu in der Fadmat 122, 8902 Urdorf, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans mit Lastenverzeichnis sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Schlieren:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 935.167 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

8952 Schlieren, den 24. August 1984

Konkursamt Schlieren

## Kt. Zürich

(3875)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die P. Moricca AG, Hoch-, Tief- und Strassenbau, mit Sitz in 4800 Winterthur, Schauenbergstrasse 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG einzureichen zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8400 Winterthur, den 28. August 1984

Konkursamt Winterthur-Altstadt:  
W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

## Kt. Bern

(3872)

## Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Bistag Generalbau & Architektur AG, Lombachweg 4, 3006 Bern.

Anfechtungsfrist: 8. September 1984.

3000 Bern, den 22. August 1984

Konkursamt Bern

## Kt. Bern

(3887)

Im nachstehenden Konkurs liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Schuldnerin: Plastil Kunststoffverarbeitungen AG, 4917 Melchnau.

Auflage vom 29. August 1984 bis 10. September 1984.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf, inkl. Verfügungen über Eigentumsansprüche.

4912 Aarwangen, den 23. August 1984

Konkursamt Aarwangen:  
W. Grunder

## Kt. Bern

(3874)

## Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Jecker-Jermann Walter, geb. 1919, von Zullwil, wohnhaft gewesen in Röschenz, Kohlrütti 651, gewesener Inhaber der Einzelirma «Zum Rathaus» Moderne Konfektion, in Laufen, gest. 31. Januar 1984, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Anfechtungsfrist: 9. September 1984.

4242 Laufen, den 22. August 1984

Konkursamt Laufen

## Kt. Basel-Landschaft

(3901)

## Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Stettler Marianne, 1948, von Langnau, in 4133 Prateln, Längstrasse 14, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4410 Liestal, den 24. August 1984

Konkursamt Liestal

**Kt. Basel-Landschaft** (3912)  
Nachtrag zum Kollokationsplan  
Im Konkursverfahren über Umiker-Passera Sonja, Hauptstrasse 3, 4132 Muttenz, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan ab 30. August 1984 auf der unterzeichnenden Amtsstelle (Domplatz 9, Büro 15) zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Nachtrages zum Kollokationsplan sind, innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist, an das Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, zu richten.  
4144 Arlesheim, den 29. August 1984 Konkursamt Arlesheim

**Ct. de Vaud** (3889)  
Liquidation de la succession répudiée de Pasquier André, né le 16 novembre 1945, originaire de Le Pâquier FR, ferblanterie et appareillage, domicilié de son vivant à St-Légier, route de Châtel 18.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 septembre 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Communication: ICHA. Toutes les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 822 674 sont révoquées par la présente publication.  
1800 Vevey, le 23 août 1984 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut

**Ct. du Valais** (3913)  
Faillite: Société Immobilière du Bâtiment Industriel et Social SA, Sion.  
L'état de collocation de la faillite précitée, peut être consulté au bureau de l'office.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1950 Sion, le 24 août 1984 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

**Ct. de Neuchâtel** (3873)  
Faillite: Saponaro Françoise, 1955, commerçante, adresse commerciale, Sablon 47, à Neuchâtel, adresse privée, Troncs 12, à Neuchâtel.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
2001 Neuchâtel, le 29 août 1984 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

**Ct. de Genève** (3883)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillites:  
**Bonnet F. & Co. S.A.**, fabrication et commerce de parfumeries, cosmétiques, fournitures pour coiffeurs et autres produits analogues; vente de bougies et accessoires et produits pharmaceutiques, ayant son siège chemin de la Mousse 36a, à Chêne-Bourg GE. (Réf. nos 1 et 2)  
**Botquin & Cie S.A.**, achat, vente et représentation de citernes en acier inoxydable pour camions, remorques, semi-remorques ainsi que d'autres matériels similaires, ayant son siège chemin de la Gravière 4, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)  
1200 Genève, le 29 août 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

**Ct. du Jura** (3871)  
Faillite: Grisma SA, fabrication d'outillage pour la boîte de montre, avec siège social à Porrentruy.  
Sont déposés dès le 29 août 1984:  
1. L'état de collocation.  
2. L'inventaire.  
3. L'état des revendications et des droits litigieux.  
Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).  
2. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:  
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;  
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2900 Porrentruy, le 21 août 1984 Office des faillites de Porrentruy Le préposé: René Domont

**Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)

**Clôture de la faillite** (LP 268)

**Chiusura del fallimento** (LEF 268)

**Kt. Zürich** (3903)  
Mit Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich ist der Schluss der folgenden Konkursverfahren erklärt worden:  
1. Computron AG, Zentralstrasse 18/Zweierstrasse, Zürich 3,  
2. Fischer Rita, geb. 1932, Eibenstrasse 8, Zürich 3.  
8036 Zürich, den 24. August 1984 Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar

**Kt. Zürich** (3905)  
Das Konkursverfahren über Hauser Henri, geb. 1950, von Berlingen SH, wohnhaft Dorfstrasse 7, 8621 Wetzikon 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 20. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8626 Wetzikon, den 24. August 1984 Konkursamt Wetzikon

**Kt. Bern** (3876)  
Gemeinschuldnerin: Lötscher Bau AG, Hochfeldstrasse 88, 3012 Bern.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 17. August 1984.  
3000 Bern, den 21. August 1984 Konkursamt Bern

**Kt. Luzern** (3914)  
Das Konkursverfahren über Holliger Ulrich, ehem. Rösslistrasse, 6221 Rickenbach, heute Chätzler, 8905 Arni, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 6. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
6018 Buttisholz, den 27. August 1984 Konkursamt Sursee

**Kt. Luzern** (3915)  
Das Konkursverfahren über Zaugg Edwin, Transporte, Dörlmacker 3, 6232 Geunsee, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 6. August 1984 als geschlossen erklärt worden.  
6018 Buttisholz, den 27. August 1984 Konkursamt Sursee

**Kt. Basel-Stadt** (3904)  
Gemeinschuldner:  
1. Brun-Styger Adolf, Schönaustrasse 51, Basel,  
2. Herrmann Hugo, Beinweilerstrasse 8, Basel.  
Datum der Schlussklärung: 22. August 1984.  
4001 Basel, den 29. August 1984 Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. Ticino** (3877)  
La procedura di liquidazione del fallimento Comadres S. a g. L. Lugano, è dichiarata chiusa con decreto di data 22 agosto 1984 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
6900 Lugano, il 22 agosto 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

**Ct. de Genève** (3890)  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 27 août 1984.  
Faillites:  
**Atisa S.A.**, toutes opérations financières, commerciales et immobilières; création et gestion de sociétés; prise de participations et d'intérêts. La société n'effectuera aucune opération en Suisse, sauf toutefois celles strictement nécessaires à son administration, ayant son siège au Mont-Blanc 7, à Genève.  
**Mabro Finance & Trust Corporation S.A.**, en liquidation, toutes opérations financières, prise de participations, achat, vente, distribution et gestion, à titre fiduciaire de titres et valeurs, ainsi que coordination d'activités financières. La société n'aura pas d'autre activité en Suisse que celle nécessaire à son administration, ayant son siège cours de Rive 2, à Genève.  
1200 Genève, le 29 août 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

**Vente aux enchères publiques après faillite** (LP 257-259)

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa** (LEF 257-259)

**Ct. de Berne** (3891)  
Vente d'un immeuble (unique séance d'enchères)  
Vendredi 5 octobre 1984, à 15 h., au Restaurant de la Place, à Tramelan, il sera offert en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique de montres Telda S. à r. l., à savoir:  
Feuillelet no 2085.  
Lieu-dit et nature: ban de Tramelan: «Rue Méval», habitation-garage-atelier no 20, assise, aïssance, jardin.  
Contenance: 28 a 86 m<sup>2</sup>.  
Valeur officielle: fr. 357 900.-  
Estimation de l'expert: fr. 170 000.- à fr. 200 000.-  
Conditions:  
Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés à l'office des faillites de Courtelary du 21 septembre au 1er octobre 1984.  
L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 3 octobre 1984. Rendez-vous des amateurs à 14 h.  
2608 Courtelary, le 23 août 1984 Office des faillites de Courtelary Le préposé: Rémy Langel

**Ct. Ticino** (3869)  
Avviso d'incanto Liq. n. 9/1983 - inc. 694  
Fallito: Quadri Aldo fu Leone, 1931, Albergo Mercole, 6877 Coldrerio. Immobili da realizzare:  
In territorio del comune di Coldrerio (RFD)  
Proprietà per piani  
1. Foglio n. 4, 47/1000, comproprietà del fondo foglio 1057 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 composto di 4 locali più cucina, office, atrio, bagno, doccia e balcone sito al 1° piano come al piano di ripartizione  
Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 93 659.80  
Valore complessivo di stima peritale: fr. 219 000.-  
2. Foglio n. 14, 72/1000, comproprietà del fondo foglio 1057 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14 composto di 4 locali più cucina, office, atrio, disimpegno camere, bagno, doccia e due balconi siti al 5° piano come al piano di ripartizione  
Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 143 478.85  
Valore complessivo di stima peritale: fr. 302 600.-  
In territorio del comune di Coldrerio (RFD)

Denominazione	Descrizione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima ufficiale Fr.	
Villa	strada	917	1000	22 000.-	
Valore complessivo di stima peritale: fr. 1000.-					
In territorio del comune di Coldrerio (RFD)					
3.	Denominazione	Descrizione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima ufficiale Fr.
4.	La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:				
	b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) -		8/15		
	c. Dessibourg Sofia n. Quadri -		7/15		
	Denominazione	Descrizione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima ufficiale Fr.
	Valle di sotto	bosco	56	958	287.40
Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 153.30					
Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 1916.-					
Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 1021.85					
5.	La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:				
	b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) -		8/15		
	c. Dessibourg Sofia n. Quadri -		7/15		
	Denominazione	Descrizione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima ufficiale Fr.
	Valle di Villa	bosco	134	1657	497.10
Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 265.10					
Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 3314.-					
Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 1767.45					
6.	La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:				
	b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) -		8/15		
	c. Dessibourg Sofia n. Quadri -		7/15		
	Denominazione	Descrizione	Mapp. n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima ufficiale Fr.
	Villa	casa d'abitazione	607A	75	28 000.-
	Villa	terreno annesso	607b	7	140.-
				82	28 140.-
Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 15 008.-					
Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 28 140.-					
Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 15 008.-					

7. La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:  
 b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) - 8/15  
 c. Dessibourg Sofia n. Quadri - 7/15  
 Denominazione Descrizione Mapp. Misura Stima ufficiale  
 n. m<sup>2</sup> Fr.  
 Villa corte 624 14 210—  
 Comproprietà coattiva su part. 623 in ragione di 1/2  
 corte, 6 m<sup>2</sup>, fr. 90—  
 Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 112.—  
 Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 210.—  
 Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 112.—

In territorio del comune di Castel S. Pietro (RFD)

8. La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:  
 b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) - 8/15  
 c. Dessibourg Sofia n. Quadri - 7/15  
 Denominazione Descrizione Mapp. Misura Stima ufficiale  
 n. m<sup>2</sup> Fr.

Al Ronco bosco 756 447 134.10  
 Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 71.50.  
 Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 447.—  
 Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 238.40.

9. La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:  
 b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) - 8/15  
 c. Dessibourg Sofia n. Quadri - 7/15  
 Denominazione Descrizione Mapp. Misura Stima ufficiale  
 n. m<sup>2</sup> Fr.

Al Ronco strada 757a 229 68.70  
 Al Ronco bosco 757b 4243 1.272.90  
 Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 715.50.  
 Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 4472.—  
 Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 2385.05.

10. La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:  
 b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) - 8/15  
 c. Dessibourg Sofia n. Quadri - 7/15  
 Denominazione Descrizione Mapp. Misura Stima ufficiale  
 n. m<sup>2</sup> Fr.

Roncaio bosco 781 4456 1.782.40  
 Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 950.60.  
 Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 4456.—  
 Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 2376.55.

11. La quota di comproprietà: b. 8/15 spettante al fallito Quadri Aldo fu Leone, 1931, Coldrerio, nella partita intestata a:  
 b. Quadri Aldo fu Leone (fallito) - 8/15  
 c. Dessibourg Sofia n. Quadri - 7/15  
 Denominazione Descrizione Mapp. Misura Stima ufficiale  
 n. m<sup>2</sup> Fr.

Roncaio bosco 783 4151 1.660.40  
 Valore di stima ufficiale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 885.55.  
 Valore di stima peritale dell'intero fondo: fr. 4151.—  
 Valore di stima peritale della quota di comproprietà 8/15 spettante al fallito: fr. 2213.85.

La comproprietaria dei mapp. n. 56-134-607-624, RFD Coldrerio e 756-757-781-783, RFD Castel S. Pietro, signora Dessibourg Sofia n. Quadri, 3 ottobre 1926, moglie di Joseph, Perolles 33, Fribourg, potrà esercitare, unicamente in sede d'incanto, il suo diritto legale di prelazione (art. 51-60a RRF e art. 682 CCS).  
 Data e luogo degli incanti: il giorno di venerdì 26 ottobre 1984, dalle ore 14.30 in avanti, a Mendrisio, presso la sala delle udienze della pretura di Mendrisio-nord (Palazzo pretorio, 1° piano).  
 Sopralluogo per visione degli immobili:  
 PPP 4 e 14 foglio 1057 RFD Coldrerio: il giorno di venerdì 19 ottobre 1984, dalle ore 14.30 alle ore 15.30.  
 Mapp. 607 RFD Coldrerio: il giorno di venerdì 19 ottobre 1984, dalle ore 15.45 alle ore 16.30.

Le condizioni d'asta, sono ostensibili, presso lo scrivente ufficio, a partire dall'8 ottobre 1984 e per dieci giorni consecutivi.  
 Si richiama agli interessati la normativa concernente l'acquisto da parte di persone soggette al regime di autorizzazione (Decreto federale 23 marzo 1961/30 settembre 1965/21 marzo 1973 concernente l'acquisto da parte di persone residenti all'estero).

6850 Mendrisio, il 22 agosto 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud

(3878)

Garage et dépôt

Mercredi 26 septembre 1984, à 15 h., à Echallens, annexe de la Grande Salle, place du Château, l'office des faillites soussigné vendra aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble appartenant à Petrol-Oil SA, siège à Bussigny, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Morges,  
 Commune d'Echallens  
 au lieu dit «En Praz Palud», parcelle no 455, feuille no 43, garage et dépôt d'huile, bâtiment, place, jardin, d'une surface totale de 3082 m<sup>2</sup>.  
 Estimation fiscale fr. 825 000.—  
 Estimation de l'office et d'expert fr. 725 000.—  
 Cet immeuble comprend, au rez, un garage de mécanique automobile, un local de lavage, bureau; à l'étage une vaste salle d'exposition. Une installation de distribution de carburants se trouve devant l'immeuble. Un dépôt de 407 m<sup>3</sup>, facile d'accès, est attenant.

Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites d'Echallens, dès le 10 septembre 1984. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils devront, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels, se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgler.

A l'issue des enchères, il sera vendu en bloc, à tout prix: 23 000 l d'huile pour moteurs en fûts de 20, 60 et 200 l; 1 transpalette à moteur Yale, 1 grue sur roues, 1 équilibreur, 1 compresseur, 1 station de graissage, 1 pont élévateur, 1 pompe de lavage, etc., selon inventaire tenu à disposition, estimation fr. 50 313.—

Visites sur rendez-vous préalable en téléphonant au 021 81 29 21.

1040 Echallens, le 6 août 1984 Office des faillites:  
 Zurbuchen, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Bern

(3879<sup>2</sup>)

Einzigste Liegenschaftsteigerung

Im Grundpfandverwertungs- und Pfandungsverfahren gegen Stalder Friedrich, 1909, Architekt, Jubiläumstrasse 91, Bern, gelangen am Freitag, den 12. Oktober 1984, nachmittags 13.30 Uhr, im Dancing Playboy/Hotel Pont de Thielle, in Thielle BE, Gemeinde Gals, dessen Liegenschaften wie folgt an eine einzige Steigerung:

Gals Grundbuch Nr. 234, Zihlbrücke 14 a 10 m<sup>2</sup> Land, Landwirtschaftszone. Amtlicher Wert Fr. 490.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 8300.—

Gals Grundbuch Nr. 235, Usserl Allmele 197 a Land, Landwirtschaftszone. Amtlicher Wert Fr. 99 050.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 154 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2346, Galsmoos 335 a 40 m<sup>2</sup> Land, Landwirtschaftszone. Amtlicher Wert Fr. 16 770.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 261 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2347, Galsmoos 728 a 90 m<sup>2</sup> Land, Landwirtschaftszone. Amtlicher Wert Fr. 32 800.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 568 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2353, Zihlacher 609 a 60 m<sup>2</sup> Land, Landwirtschaftszone. Amtlicher Wert Fr. 27 430.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 491 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2358, Zihlacher 11 a 80 m<sup>2</sup> Platz und Ferienhaus. Amtlicher Wert Fr. 20 400.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 16 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2357, Giesse 181 a Land, Landwirtschaftszone (beim Bahnhof). Amtlicher Wert Fr. 227 460.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 165 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2355, Gampemoos 92 a 20 m<sup>2</sup> Land, Landwirtschaftszone. Amtlicher Wert Fr. 3680.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 78 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2356, Weiermatte (Neuenburgstrasse) 65 a 60 m<sup>2</sup> Land, Landwirtschaftszone. Amtlicher Wert Fr. 2950.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 60 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2354, Weiermatte (Neuenburgstrasse) 23 a 90 m<sup>2</sup> Land, Gewerbezone. Amtlicher Wert Fr. 47 800.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 120 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2372, Rohrachter 11 a 2 m<sup>2</sup> Bauland. Amtlicher Wert Fr. 16 530.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 52 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 2366, Holeräbe 59 a 83 m<sup>2</sup> Bauland. Amtlicher Wert Fr. 62 710.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 284 000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 1180, Hohlen Reben 10 a 94 m<sup>2</sup> Wiese und Wald. Amtlicher Wert Fr. 9470.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2000.—

Gampelen Grundbuch Nr. 571, Hohlen Reben 3 a 70 m<sup>2</sup> Obstgarten und Wald. Amtlicher Wert Fr. 3310.—, Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 700.—

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers und von Pfandungsgläubigern.

Eingabefrist: bis mit 24. September 1984.  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und der Lastenverzeichnisse: vom 28. September bis 7. Oktober 1984.

Die Grundstücke Gals 234/235 und Gampelen 2346/2347/2353/2358 werden einzeln und gesamtlich ausgerufen.

Besichtigung der Grundstücke: Freitag, 14. und Dienstag, 25. September 1984, je 14 Uhr. Treffpunkt auf dem Parkplatz des Hotels Pont de Thielle oder auf telefonische Vereinbarung hin.

Es wird auf die Bestimmungen betr. Erwerb von Grundeigentum durch Personen mit Wohnsitz im Ausland verwiesen.

Allfällige Erwerber haben sich anlässlich der Steigerung über ihre Identität auszuweisen.

Auskünfte erteilt das Betreibungsamt Erlach (Herrn Reist verlangen), Tel. 032 88 17 23.  
 3235 Erlach, den 14. August 1984 Betreibungsamt Erlach

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. du Jura

(3880<sup>2</sup>)

Vente aux enchères de six maisons familiales en rangée conformément au droit de poursuite - Unique enchère

Débitrice: Domi S.A., ayant son siège social à Moutier.

Description des immeubles

Ban des Breuleux

Nos	Lieux-dits et nature	Valeur officielle Fr.
Propriété par étage		
1284-2	Rue de la Rotatte, 143/1000 copropriété de l'immeuble fl. 1284 avec droit exclusif sur l'habitation et locaux annexes dans les bâtiments nos 30, 30A, selon contrat constitutif et plans de répartition des locaux à P.J. 478/79	118 300.—
1284-3	Rue de la Rotatte, 143/1000 copropriété de l'immeuble fl. 1284 avec droit exclusif sur l'habitation et locaux annexes dans les bâtiments nos 28, 28A, selon contrat constitutif et plans de répartition des locaux à P.J. 478/79	118 300.—
1284-4	Rue de la Rotatte, 142/1000 copropriété de l'immeuble fl. 1284 avec droit exclusif sur l'habitation et locaux annexes dans les bâtiments nos 26, 26A, selon contrat constitutif et plans de répartition des locaux à P.J. 478/79	118 300.—
1284-5	Rue de la Rotatte, 142/1000 copropriété de l'immeuble fl. 1284 avec droit exclusif sur l'habitation et locaux annexes dans les bâtiments nos 24, 24A, selon contrat constitutif et plans de répartition des locaux à P.J. 478/79	118 300.—
1284-6	Rue de la Rotatte, 142/1000 copropriété de l'immeuble fl. 1284 avec droit exclusif sur l'habitation et locaux annexes dans les bâtiments nos 22, 22A, selon contrat constitutif et plans de répartition des locaux à P.J. 478/79	118 300.—
1284-7	Rue de la Rotatte, 143/1000 copropriété de l'immeuble fl. 1284 avec droit exclusif sur l'habitation et locaux annexes dans les bâtiments nos 20, 20A, selon contrat constitutif et plans de répartition des locaux à P.J. 478/79	118 300.—
		Total 709 800.—

Estimation de l'expert: valeur vénale de chacun des nos 1284-2 à 1284-6: fr. 191 000.—; du no 1284-7: fr. 197 000.—

Description de l'immeuble constitué en propriété par étages

Ban des Breuleux

No	Lieu-dit et nature	Superficie a m <sup>2</sup>	Valeur officielle Fr.
1284	Rue de la Rotatte, terrain	28 61	—

Après la constitution de la propriété par étage, il a été érigé sur la parcelle no 1284 sept maisons familiales contigües (nos 1284-1 à 1284-7) et deux groupes de garages comprenant sept boxes. Construction en 1979/1980.

Estimation de l'expert: valeur vénale totale, y compris les habitations et garages: fr. 1 343 000.—

Assurance incendie, indice 150: habitations fr. 1 500 000.—  
 garages fr. 62 200.—  
 Total fr. 1 562 200.—

Chaque part de copropriété décrite sous nos 1284-2, 1284-3, 1284-4, 1284-5, 1284-6 et 1284-7 est constituée:

- d'une habitation indépendante comprenant entrée couverte, WC, cuisine agencée, séjour avec terrasse sud au rez-de-chaussée; trois chambres dont une peut être séparée en deux et un réduit à l'étage; buanderie avec bac et installation pour le raccordement d'une machine à laver, local pendage-réduit et cave au sous-sol. Surface totale env. 160 m<sup>2</sup>.
- d'un box dans les garages.

L'habitation no 20 est en outre équipée d'une cheminée de salon au rez-de-chaussée et de tapis de fond à l'étage.

Le chauffage central général avec distribution d'eau chaude est installé au sous-sol de l'habitation no 26 et une citerne à mazout de 24 600 l se trouve dans le sous-sol de l'habitation no 28. Un local pour vélos et poussettes est aménagé dans le sous-sol de l'habitation no 20. On y accède de l'extérieur.

La réalisation est requise ensuite de poursuites du créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: vendredi 12 octobre 1984, à 14 h.

Lieu de l'enchère: Hôtel de la Balance, Les Breuleux.

Délai de production: 18 septembre 1984.

Les conditions de vente et les états des charges seront déposés à l'office des poursuites du 24 septembre 1984 au 3 octobre 1984.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et les représentants de sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la législation fédérale concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.

Une visite des bâtiments est prévue le 14 septembre 1984, de 17 h. 30 à 18 h. Rendez-vous des intéressés sur place.

2726 Saignelégier, le 21 août 1984

Office des poursuites du district des Franches-Montagnes  
 Le préposé: Marcel Borne

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Prorogation du sursis concordataire (LP 295, al. 4)

Ct. de Genève

(3906)

La débitrice ci-après a obtenu une prorogation du sursis concordataire de deux mois.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

L'assemblée des créanciers fixée au lundi 3 septembre 1984 est annulée.

Débitrice: Bahes Map Limited S.A., rue de l'Ancien-Port 14, 1201 Genève.

Activité: commerces divers notamment vente des produits «Lubrifi-».

Date du jugement accordant le sursis: 29 mai 1984.

Date du jugement prorogeant le sursis: 17 août 1984.

Commissaire au sursis concordataire: Antoine E. Böhrer, avocat, rue d'Italie 8, 1204 Genève.

Assemblée des créanciers: mardi 6 novembre 1984, à 10 h. 30, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 26 octobre 1984.

1204 Genève, le 29 août 1984

Le commissaire au sursis

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen

(3907)

Das Kantonsgericht St. Gallen, 2. Zivilkammer, hat mit Entscheid vom 24. August 1984 den von Hugentobler-Grosso Hans, «Hugi-Sports», «Chimli-Märt», 8603 Scherzenbach, wohnhaft im Zentrum 13, 8604 Volketswil, früher Wilerstrasse 2, 9602 Bazenheid, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) bestätigt.

Der Bestätigungsgeschäft ist in Rechtskraft erwachsen.

9001 St. Gallen, den 24. August 1984

Der Kantonsgerichtsschreiber

### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Ct. Ticino

(3908)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 8 agosto 1984 intimato il 9 agosto 1984, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai creditori dalla Nyl Moda SA, Breganzona.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori:

- Avv. Oliviero Agustoni, Lugano  
- Giorgio Pagani, c/o Premez SA, Lugano  
- Giulio Rodelli, c/o F.A.C.A., Lugano

ed a liquidatore è designato il commissario del concordato il signor lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, via Bossi 6, Lugano.

6900 Lugano, il 29 agosto 1984

Il pretore straordinario:  
Avv. Marco Peverelli

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich

(3892)

Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über Unical Export AG, c/o Dr. Hans Weil, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, liegt die gemäss Art. 316n SchKG zu erstellende Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern vom 31. August bis 10. September 1984 beim Liquidator gegen vorherige telefonische Anmeldung zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 22. August 1984

Der Liquidator:  
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich  
Tel. 01 211 64 46

## Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud

(3881)

Ajournement de faillite

Par décision du 9 août 1984, le président du Tribunal du district de Lausanne a:

- renoncé à prononcer la faillite de la société Sogest S.A., place Pépinet 1, à Lausanne;
- révoqué les pouvoirs du curateur Dino Venezia, directeur de Fidam, à Lausanne, conférés par décision du 19 janvier 1984;
- ordonné la modification au registre du commerce de Lausanne conformément au chiffre II. ci-dessus.

1014 Lausanne, le 29 août 1984

Le président:  
C. Frossard

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Wobeg Immobilien- & Verwaltungsgesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3029). Die Firma heisst richtig: Wobeg Immobilien- & Verwaltungsgesellschaft.

20. August 1984

Adamo AG, Zug in Liquidation, bisher in Zug, Durchführung internationaler Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1984, S. 1936). Statuten, ursprünglich vom 10. 4. 1968 datiert, letztmals am 6. 3. 1969 geändert, am 9. 7. 1984 erneut geändert. Die Firma lautet neu: CD Classic Design AG. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Mühlebachstrasse 2, Zürich 8, c/o Euterlin, Klipstein + Partner AG. Nachdem der rechtmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse damit innert Frist wieder hergestellt worden ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRG). Neuer Zweck: Beratung und Ausführung klassischer Designs in textiler Mode sowie in klassischer architektonischer Gestaltung. Zum Geschäftskreis der Gesellschaft gehört auch die Durchführung aller mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Finanzgeschäfte sowie Erwerb von Wertschriften und Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, in 200 Aktien zu Fr. 1000, welche nun auf den Namen lauten. Vom Grundkapital sind Fr. 150 000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Kurt Klipstein, von Tramelan, in Zürich, einziges Mitglied des VR, ist nicht mehr Liquidator; er führt seine Einzelunterschrift wieder als einziges Verwaltungsratsmitglied. Neu hat Einzelprokura: Ralph Klittborn, schwedischer Staatsangehöriger, in Rüslikon.

20. August 1984

Wirtschafts- und Privatbank, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1984, S. 2405). Unterschrift von Harald von Seefeldt erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Weber, von Golaten, in Binningen.

20. August 1984

Uni-Trade AG, in Zürich 2, internationale Vermittlung von Maschinen, Anlagen, Verfahren, Produkten und Unternehmungen (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2534). Neues Geschäftsdomizil: Schlussegasse 10, in Zürich 1 (eigene Adresse).

20. August 1984

Mafing Maschinen Finanzierungs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1983, S. 2941). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Fankhauser, von Trub, in Küsnacht ZH.

20. August 1984

IRD Innenraum-Design AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2437). Neues Geschäftsdomizil: Alderstrasse 26, Zürich 8.

20. August 1984

Intersoge AG, in Zürich 2, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1258). Geoffrey William Smith, Generaldirektor, wohnt nun in Uitikon.

20. August 1984

Bodenbelag Esco AG, in Volketswil (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2473). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Hermann Steinmetz, nun Bürger von Volketswil. Paul Breiter, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

20. August 1984

Messag Messe-Service AG, in Volketswil (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Rudolf Stalder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hermann Steinmetz, Präsident des VR, ist nun Bürger von Volketswil.

20. August 1984

Steinmetz Messebau AG, in Volketswil (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Hermann Steinmetz, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Volketswil.

20. August 1984

Gebert AG, in Küsnacht, Geräte und Bauteile auf dem Gebiete der Elektronik (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1975, S. 2607). Edith Gebert ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Walter Gebert, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

20. August 1984

Ferriendort «Rustici della Verzasca», in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2090). Neue Adresse: Seefeldstrasse 88, Zürich 8.

20. August 1984

Sita Investment AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3934). Dr. Robert Eibel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Zaugg ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1984

Renovationen T + K Ebmatingen AG, in Maur (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1983, S. 3570). Rolf Felskowsky ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Spörri, von Hinwil, in Diessenhofen.

20. August 1984

Dr. W. Huber AG, in Zumikon, ätherische Öle, Riechstoffe, Parfümölle usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 265). Dr. Urs Affolter und Elke Huber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Dr. Willy Huber, nun in Küsnacht ZH, ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

20. August 1984

Eschler Urania AG, in Zürich 2, technische Artikel (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 873). Neues Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Bernard Müller, von Oberhofen AG, in Männedorf.

20. August 1984

Aegis AG, in Zürich 2, Beratungsdienste zur Vermögensverwaltung und für Investitionen (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 146). Die Unterschriften von David S. P. McEuen und Francis J. K. Ledwidge sind erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Renzo Selna, von Basel, in Maur. Neue Adresse: Brandschenkestrasse 64, in Zürich 2 (eigene Adresse).

20. August 1984

Mettler Instrumente AG, in Greifensee (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2120). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Bürker, von Zürich und Rümlang, in Fällanden; Hans Rudolf Steffen, von Brienzwiler, in Zürich, und Urs Widmer, von Littau, in Egg.

20. August 1984

Auto Import Zürich AG, in Zürich 3, Handel mit Fahrzeugen (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3359). Max Plazzeriano ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Felix Matthys (nicht Mathys) ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

20. August 1984

Kox AG, in Zürich 11, Waren aller Art (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1984, S. 2649). Die Unterschriften von Georges Niggli und Rudolf Schad sowie die Prokura von Ulrich Keller sind erloschen.

20. August 1984

Astrodata AG, in Zürich 6, Akquisition und Durchführung von himmelsmechanischen Berechnungen (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2570). Neu hat Einzelprokura: Monika Huwyler, von Mühllau, in Urdorf.

20. August 1984

Musiestore 2000 Aktiengesellschaft, in Zürich 3, Musikinstrumente sowie Orchesterelektronik (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3534). Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberriert. Anton Wasinger, Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Priska Sieber und Ernestine Tutschek sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marcel Sieber, von und in Zürich.

20. August 1984

Möbelhaus Brauer GmbH, in Niederhasli (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2668). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 2. 7. 1984 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRG von Amtes wegen gelöst.

20. August 1984

Chäs Küenzi, in Zürich, Käsespezialitäten (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1437). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 7. 1984 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

20. August 1984

G. Helbling, in Zürich, Hedwigsteig 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gertrud Helbling, von Jona, in Zürich 7, Handel mit Schmuckwaren.

20. August 1984

Amarit AG Luzern, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8, Flühgasse 3 (Neueintragung), Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen «Amarit AG Luzern», mit Sitz in Luzern (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1984, S. 822). Gesellschaftszweck: Übernahme und Ausführung von Industriebodenbelagsarbeiten sowie Belagsarbeiten jeder Art, Fabrikation und Weiterentwicklung von sowie Handel mit Bodenbelägen wie auch An- und Verkauf von Grundstücken; sie kann sich an anderen Unternehmungen; die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen beteiligen. Die Vertretung der Zweigniederlassung erfolgt mit Einzelunterschrift durch: Rudolf Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Bern; Präsident des VR (Verwaltungsrates), sowie Alfred Marti, von Bern und Grossaffoltern, in Bern, Mitglied des VR; Klaus Dirlewanger, von Arbon, in Küsnacht an Rigi, Mitglied des VR, und Ulrich Schüpbach, von Landiswil, in Worb, Mitglied des VR, sowie ferner mit Kollektivprokura zu zweien durch: Werner Lang, von Emmen, in Reussbüchel, Gemeinde Littau; Walter Lingg, von Luzern und Littau, in Luzern; Hans-Rudolf Sahli, von Wohlen bei Bern, in Bern, und Jörg Wurmman, von Meilen, in Männedorf, Leiter der Zweigniederlassung Zürich.

20. August 1984

Camion-Transport AG Wil CT (Camion-Transport SA Wil CT), Zweigniederlassung in Rümlang, Oberglattstrasse 13 (eigene Büros) (Neueintragung), Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen «Camion-Transport AG Wil CT (Camion-Transport SA Wil CT)», mit Sitz in Wil SG (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1984, S. 2217). Gesellschaftszweck: Transport von Gütern aller Art im In- und Ausland, speziell mit Camions, Betrieb von Lagerhäusern, Führung von Camion-Unterhalts-Werkstätten sowie damit verwandte Nebengeschäfte. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; ferner kann sie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Die Vertretung der Zweigniederlassung geschieht durch: Hansjörg Eberle, von Häggenschwil, in Gossau SG, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Josef Jäger, von Mösning, in Wil SG, Delegierter des VR, mit Einzelunterschrift, sowie Armin Eberle, von Häggenschwil, in Rickenbach bei Wil, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ferner durch Peter Bernhardsgrütter, von Gossau SG, in Lenggenwil, Gemeinde Niederhelfenschwil; Albert Kopp, von Bichselte, in Wil SG; Hans Zahner, von Schänis, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, und Caroline Bauer, von Oberbüren, in Wil SG; alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1984

Crédit Industriel Société Anonyme, Succursale de Zurich, Zweigniederlassung in Zürich 4, Beteiligungen sowie Tätigkeit von Finanzierungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 342), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift von Léo Thurnherr sowie Prokura von Hans Peter Hürzeler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Favre, von Ligerz und Freiburg, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, und Alois Infanger, von Isenthal, in Zürich, Geschäftsführer. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Frank; seine Unterschrift ist erloschen.

20. August 1984

Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo, Lugano, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1150), mit Hauptsitz in Lugano. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Buck, von Gebenstorf, in Langnau am Albis, Vize-direktor.

20. August 1984

BOP Service Bösiger, bisher in Zürich, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2993). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuhem (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2740) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

20. August 1984

Abroxos TV-Handel AG, bisher in Zürich 7, Televisions- und Radioapparate (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2251). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberrägeri (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1984, S. 2700) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöst.

20. August 1984

Verlag und Werbung Peter Schumacher, in Zürich (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 640). Neuer Wortlaut der Firma: Amos-Verlag und Werbung, Peter Schumacher.

20. August 1984

**Railfeisenkasse Embrach**, in Embrach, Genossenschaft (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2960). Eduard Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Bachmann-Wüst, von Malers, in Embrach, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1984

**Feramic AG**, in Dürnten, elektronische, mechanische, hydraulische und verwandte Produkte (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2129). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jacques Meier, von Fehraltorf, in Bäretswil. Von den Mitgliedern des Verwaltungsrates wohnen nun: Andreas Reist in Wezikon ZH und Gerd Rau in Maur.

20. August 1984

**Rcmtec AG**, in Zürich 1, technisches Handelsunternehmen (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2633). Thomas Löhner ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben. Kurt Schläpfer ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; die beiden Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

20. August 1984

**ABA Informatik AG**, in Zürich 6, Vertrieb und Einführung von EDV-Hardware und -Software (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4121). Statuten am 26. 7. 1984 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

20. August 1984

**H. Stein AG in Liquidation**, in Zürich 7, Finanzierungsgeschäfte, Immobilien, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1983, S. 3697). Diese Firma wird im Sinne von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. 7. 1984).

20. August 1984

**Publiscop AG in Liquidation**, in Greifensee, Projektionsapparate und -anlagen zu Werbe- und Instruktionszwecken (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1089). Diese Firma wird im Sinne von Art. 89 HRRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. 7. 1984).

20. August 1984

**Termoplan Tankservice AG**, bisher in Zürich 3, Erbringung von Leistungen im Bereich der Tankrevision, Tanksanierung und des Heizungsservices usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1984, S. 2562). Statuten am 13. 8. 1984 geändert. Die Firma lautet neu: **Termotank AG**. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Trockenloostrasse 75. Walter Rätz und Jean Piraud sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Helmut Weissmann, Mitglied des VR und Direktor, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, wobei die Beschränkung, dass er als Mitglied des VR ausschliesslich mit dem Präsidenten zeichnet, aufgehoben worden ist. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Robert E. Meier, von Steinmaur, in Regensdorf, Präsident und Delegierter; Eva Meier, von Steinmaur, in Regensdorf, und Werner Bieri, von Signau, in Eggenwil. Helmut Weissmann, Mitglied des VR und Direktor, wohnt nun in Zürich.

20. August 1984

**Orbit Organisation und Computer AG**, bisher in Zürich 9, in erster Linie Handel mit Computern und EDV-Zubehör usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1984, S. 286). Statuten am 20. 7. 1984 geändert. Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Schönenbergstrasse 2.

20. August 1984

**Obrolabor AG**, in Illnau-Effretikon, Laboreinrichtungen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 981). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1984, S. 4273) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1984

**Helmut Neumann Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3573). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1984, S. 4273) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1984

**Petrotec Bio Electronic AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 3997). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1984, S. 2582) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1984

**R. Huber**, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1956, S. 2726). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1984

**ISS Servisystem SA**, Zweigniederlassung in Zürich 7, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Unterhalts und des Umweltschutzes (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 908), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift von Urs Schwarz erloschen. Gérard Capelle führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift: Hans Kowalska, französischer Staatsangehöriger, in Gaillard (F). Vize-direktor; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Generaldirektor.

20. August 1984

**Garage U. Müller**, in Uster, Winterthurstrasse 49, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Müller, von Fiesch, in Zürich 7. Einzelunterschrift erteilt an Margrit Müller, von Geschinen, in Uster. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen; Betrieb einer Tankstelle.

20. August 1984

**Girard Zürich AG**, in Zürich 2, Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2669). Unterschrift von Brigitta Staudacher erloschen. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Wallisellen, und Jürg Vogeli, von Kilchberg ZH, in Stafa.

20. August 1984

**Nordfinanz-Bank Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1984, S. 2897). Prokura von Walter Böschenstein erloschen.

20. August 1984

**Imopetra AG**, in Zürich 8, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1984, S. 2049). Lic. oec. Robert Betschon ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Pierre Kielholz, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben, er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Zollikerstrasse 183, Zürich 8 (eigene Büros).

20. August 1984

**Schleicher & Schnell AG**, in Hombrechtikon, analytische und technische Filtrierpapiere (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1984, S. 1721). Unterschrift von Ulrich Vogelsang erloschen.

20. August 1984

**Dr. David Feder, Finanz- & Anlageberatung (Dr. David Feder, Financial Consulting & Portfolio Management)**, in Zürich, Bahnhofstrasse 72, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. David Feder, von St. Gallen, in Zürich 8. Finanz- und Anlageberatung, Besorgung von Treuhand- und Sachwertaufträgen, Maklergeschäfte.

20. August 1984

**Physiotherapie Pierre Schöchlin**, in Biel (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1984, S. 2634). Kollektivprokura wurde erteilt an Matthias Göring, deutscher Staatsangehöriger, in Biel BE.

20. August 1984

**Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

20. August 1984

**Kurhotel Lenkerhof AG**, in Lenk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1984, S. 1119). Werner Moser, Dr. Charles Prétat und Niklaus Teusser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Hans Forrer, Sekretär (nicht Mitglied des VR), ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Hans Rudolf Freidig, von und in Lenk. Hans Ulrich Reist, von Sumiswald, in Bern, Staatsvertreter im VR, zeichnet kollektiv zu zweien.

20. August 1984

**Hama Landmaschinen AG**, in Reidenbach, Gemeinde Boltigen, Handel mit Land-, Forst- und Kommunalmaschinen sowie Führung einer Reparatur- und Servicewerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1203). Die Unterschrift von Leo Syfrig, Geschäftsführer, ist erloschen.

20. August 1984

**Azzurrauno AG (Azzurrauno SA) (Azzurrauno Ltd)**, in Zürich 4, Badenerstrasse 156, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1984. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Produkten der Modebranche sowie Übernahme von entsprechenden Vertretungen; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Daniel Fricker, von Basel, in Zürich, Präsident; Rita Verena Schenker, von Rickenbach LU, in Zürich, und Giuliana Faes-Bernardi, italienische Staatsangehörige, in Thalwil.

20. August 1984

**Fiwass Finanzgesellschaft für Wassertechnologie AG**, in Zollikon, Wittlikerkweg 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 7. 1984. Zweck: Finanzierung von sowie Beteiligung an industriellen, kommerziellen und finanziellen Gesellschaften und von Produkten, Werkzeugen und Technologien auf dem Sektor Wasser und Wasserkraft; kann sich auch direkt, indirekt und treuhänderisch an andern Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert. 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Andreas Rickenbach, von Zeglingen, in Zollikon.

20. August 1984

**Gesellschaft «Meister» Verlag AG**, in Zürich 1, Gottfried Keller-Strasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. und 20. 8. 1984. Zweck: Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Verlagszeugnissen, insbesondere von solchen der Meister Verlagsgesellschaft m. b. H., München (D), und verwandten Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Alf Tönnesson, schwedischer Staatsangehöriger, in Askap (S), Präsident; Dr. Georg M. Wettstein, in Zürich, in Küssnacht ZH, und Dr. Kurt Müller, von und in Luzern. Ferner führt Einzelunterschrift: Torben L. Andreasen, dänischer Staatsangehöriger, in München (D).

20. August 1984

**Elisabeth's Baby-Shop AG**, in Bern (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1984, S. 2698). Die Generalversammlung vom 9. August 1984 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Baby-Früh AG. Dem VR (Verwaltungsrat) gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Ruth Tanner, von Ebnet-Kappel, in Gossau, Präsidentin. Ernst Schürch, Mitglied des VR (bisher), führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Wagnerstrasse 5.

20. August 1984

**Sphinx Videothek SA (Sphinx Videothek AG) (Sphinx Videothek Ltd)**, in Bern. Mit Statuten vom 9. August 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf sowie Vermietung und Vermietung von Videokassetten, Musikassetten, Schallplatten sowie Literatur, Handel mit Geräten (inklusive Zubehör) der Unterhaltungselektronik. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Adel Farghal, ägyptischer Staatsangehöriger, in Bern, Präsident, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich: Emma Büsser, von Amden, in Birmsdorf ZH, und Markus Haldimann, von Bowil, in Ostermündigen. Geschäftsdomizil: Gurtengasse 4.

20. August 1984

**Confidor SA**, in Bern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2685). Louis Lombard, Präsident und Delegierter, und Jean Aloys Andrey, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Bernard Schneider, von Arni BE, in Givisiez, Präsident; Pierre Reynaud, von Posat und Cottens FR, in Freiburg, und Bernard Bersier, von Cugy FR, in Les Paccots, Gemeinde Châtel-St-Denis.

20. August 1984

**A. & W. Kunz AG, Reiseunternehmung**, in Bern (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1567). Bernhard Steck, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Kunz ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. August 1984

**M. Nolla**, in Bern, Restaurant «España» (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3722). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

20. August 1984

**Mercedes Nolla-Moragas & Salvador Nolla-Altorf**, in Bern. Mercedes Nolla-Moragas, spanische Staatsangehörige, in Bern, und Salvador Nolla-Altorf, spanischer Staatsangehöriger, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1984 begonnen hat. Betrieb des Restaurants «El Goyaa». Bollwerk 17.

20. August 1984

**H.-U. Riesenmey**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Riesenmey, von Frauenkappelen, in Bern. Handel mit Waren aller Art. Werkgasle 11.

20. August 1984

**C. Siconolfi**, in Köniz, Waren aller Art (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 860). Neues Geschäftsdomizil: Mattenhausweg 5, Gasel.

20. August 1984

**Transex Bern AG**, in Bern, Autotransportgeschäft usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1977, S. 1307). Neues Geschäftsdomizil: Bottingenstrasse 6, Advokatur und Notariat Dr. Meyer & Cie.

20. August 1984

**Büro Biel**

20. August 1984

**Lacomech AG**, in La Chaux-de-Fonds, Vertrieb, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2860). Theo Bachmann ist nicht einziges Mitglied, sondern Präsident des VR (Verwaltungsrates). Die Einzelzeichnungsberechtigten Jan Maes und Peter Vettiger sind Mitglieder des VR.

20. August 1984

**Bureau de La Neuveville**

20. août 1984

**Frifri Aro S.A., à La Neuveville**, fabrication ou montage d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 30. 1. 1984, no 24, p. 339). La signature de Bernard-Jean Zumsteg est radée. Michael Pieper, de Zurich, à St-Blaise, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

20. August 1984

**Büro Trachselwald**

20. August 1984

**Nyfarm AG**, in Huttwil, Fabrikation und Vertrieb von Melk- und Stalleinrichtungen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 656). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. August 1984 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

20. August 1984

**Blumen Achermann AG**, in Entlebuch, Gerbera, 6162 Entlebuch (Neueintragung), Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 8. 1984. Zweck: Betrieb einer Blumenhandlung; Gartengestaltung und Pflege von Blumen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Veräusserung, Miete und Vermietung, Pacht und Verpachtung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Josef Achermann, von Entlebuch und Schüpffheim, in Entlebuch, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Josef Achermann, Blumengeschäft», in Entlebuch, mit sämtlichen Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 22 981.95 und sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 22 981.95 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Achermann, von Entlebuch und Schüpffheim, in Entlebuch, und Vizepräsidentin und Sekretärin: Adeline Achermann, von Entlebuch und Schüpffheim, in Entlebuch; sie zeichnen einzeln.

20. August 1984

**Bretscher AG, Filiale Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern, Metallbau, Storen, Rolläden usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 739). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

20. August 1984

**Küba AG**, in Littau, Küchenbau, Bademöbel und Bauteile (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3249). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Verfügung vom 24. Juli 1984 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

20. August 1984

**Farmix, Trouw & Co AG (Farmix, Trouw & Co SA) (Farmix, Trouw & Co Ltd)**, in Malters, Futtermittel (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2652). Heinz Bolter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

20. August 1984

**Transpatec**, in Ebikon, Industrieabfälle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 575). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Dällikon (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1984, S. 2941) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

20. August 1984

**Uni-Alco Investment AG**, in Luzern, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2003). Neue Adresse: St. Annastrasse 49, bei Leo Baechler, 6006 Luzern.

20. August 1984

**West River Management AG (West River Management SA) (West River Management Ltd)**, in Luzern, Betriebsberatung (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Dr. Hans Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Ilg, von Salenstein, in Küssnacht ZH.

20. August 1984

**Schwyz - Schwyz - Schwyt**

20. August 1984

**Lacomech AG**, in La Chaux-de-Fonds, Vertrieb, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2860). Theo Bachmann ist nicht einziges Mitglied, sondern Präsident des VR (Verwaltungsrates). Die Einzelzeichnungsberechtigten Jan Maes und Peter Vettiger sind Mitglieder des VR.

20. August 1984

**Büro Biel**

20. août 1984

**Frifri Aro S.A., à La Neuveville**, fabrication ou montage d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 30. 1. 1984, no 24, p. 339). La signature de Bernard-Jean Zumsteg est radée. Michael Pieper, de Zurich, à St-Blaise, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

20. August 1984

**Büro Trachselwald**

20. August 1984

**Nyfarm AG**, in Huttwil, Fabrikation und Vertrieb von Melk- und Stalleinrichtungen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 656). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. August 1984 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

20. August 1984

**Blumen Achermann AG**, in Entlebuch, Gerbera, 6162 Entlebuch (Neueintragung), Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 8. 1984. Zweck: Betrieb einer Blumenhandlung; Gartengestaltung und Pflege von Blumen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Veräusserung, Miete und Vermietung, Pacht und Verpachtung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Josef Achermann, von Entlebuch und Schüpffheim, in Entlebuch, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Josef Achermann, Blumengeschäft», in Entlebuch, mit sämtlichen Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 22 981.95 und sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 22 981.95 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Achermann, von Entlebuch und Schüpffheim, in Entlebuch, und Vizepräsidentin und Sekretärin: Adeline Achermann, von Entlebuch und Schüpffheim, in Entlebuch; sie zeichnen einzeln.

20. August 1984

**Bretscher AG, Filiale Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern, Metallbau, Storen, Rolläden usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 739). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

20. August 1984

**Küba AG**, in Littau, Küchenbau, Bademöbel und Bauteile (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3249). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Verfügung vom 24. Juli 1984 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

20. August 1984

**Farmix, Trouw & Co AG (Farmix, Trouw & Co SA) (Farmix, Trouw & Co Ltd)**, in Malters, Futtermittel (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1984, S. 2652). Heinz Bolter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

20. August 1984

**Transpatec**, in Ebikon, Industrieabfälle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 575). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Dällikon (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1984, S. 2941) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

20. August 1984

**Uni-Alco Investment AG**, in Luzern, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2003). Neue Adresse: St. Annastrasse 49, bei Leo Baechler, 6006 Luzern.

20. August 1984

**West River Management AG (West River Management SA) (West River Management Ltd)**, in Luzern, Betriebsberatung (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3314). Dr. Hans Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Ilg, von Salenstein, in Küssnacht ZH.

20. August 1984

**Schwyz - Schwyz - Schwyt**

20. August 1984

**Lacomech AG**, in La Chaux-de-Fonds, Vertrieb, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2860). Theo Bachmann ist nicht einziges Mitglied, sondern Präsident des VR (Verwaltungsrates). Die Einzelzeichnungsberechtigten Jan Maes und Peter Vettiger sind Mitglieder des VR.

20. August 1984

**Büro Biel**

20. août 1984

**Frifri Aro S.A., à La Neuveville**, fabrication ou montage d'appareils ménagers, etc. (FOSC du 30. 1. 1984, no 24, p. 339). La signature de Bernard-Jean Zumsteg est radée. Michael Pieper, de Zurich, à St-Blaise, a été nommé directeur, avec signature collective à deux.

20. August 1984

**Büro Trachselwald**

20. August 1984

**Nyfarm AG**, in Huttwil, Fabrikation und Vertrieb von Melk- und Stalleinrichtungen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 656). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. August 1984 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

20. August 1984

**Blumen Achermann AG**, in Entlebuch, Gerbera, 6162 Entlebuch (Neueintragung), Akti

20. August 1984

Harald von Thiessen AG, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juli 1984 besteht aus dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die Gesellschaft bezweckt: Unternehmens-, Steuer-, Personal- und Anlageberatung sowie Übernahme von Treuhändermandaten aller Art. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und andere Unternehmungen errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Harald von Thiessen, deutscher Staatsangehöriger, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Stephan Zimmermann, von Zürich und Mels, in Zürich, mit Einzelunterschrift, und Rudolf Studhalter, von und in Luzern, ohne Unterschrift. Domizil: Pfäffikonstrasse 8.

20. August 1984

GBC (Schweiz) AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Wahrung der Interessen des GBC-Konzerns in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3334). John E. Preschlick, Präsident, und Ernst Maurer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Albert Boese, amerikanischer Staatsangehöriger, in Lake Forest, Illinois (USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Peter Bushart, nun in Richterswil, bisher Prokurist, jetzt Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Das Mitglied des VR Hans Sigris, das nun in Wädswil wohnt, bisher Vizepräsident, ist jetzt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emanuele Senatore, italienischer Staatsangehöriger, in Lyss. Prokurist Urs Walter wohnt nun in Königsbrunn (D).

20. August 1984

Regemati Verwaltungs & Handels AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2293). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1984 wurde der Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Tätigung von Handelsgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen, Übergabe von Verträgen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Expertisen, Ausübung von Treuhänderfunktionen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Januar 1973 und wurden letztmals am 9. Januar 1978 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinrich A. Müller, von Hinwil, in Freienbach. Domizil: Poststrasse 5, bei Advera Administrations- und Verwaltungs-AG, Zweigniederlassung Pfäffikon.

20. August 1984

Privatbank für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte AG, Zweigniederlassung Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2599), mit Hauptsitz in Zug. Die Unterschrift von Peter H. Reichwein, Direktor, ist erloschen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Bruno De Nicolò, von Feuerthalen, in Oberwil bei Zug, Direktor.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. August 1984

Josef Müller & Sohn, in Stalden, Gemeinde Sarnen, Kollektivgesellschaft, Bedachungen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975, S. 1607). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Müller sen. aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Müller jun., von und in Sarnen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgeführt. Die Firma lautet: Müller Josef, Bedachungen. Geschäftsdomicil: Lindenmätteli, 6063 Stalden. Die Eintragung erfolgt von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv.

20. August 1984

Rolf Dupont, Rodu-Verlag, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist Rolf Dupont, vom Müllheim, in Sarnen. Buchverlag Brüningstrasse 142a. Die Eintragung erfolgt von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sotosevala

20. August 1984

L'Entrecôte Spezialitätenrestaurants AG, in Hergiswil, Betrieb von Spezialitätenrestaurants usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2403). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ebikon (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1984, S. 2942) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1984

Furo AG, in Hergiswil, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1977, S. 2495). Ivar Schmid, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Dr. Alexander Will, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet wie bisher einzeln.

20. August 1984

Tissot Weine und Spirituosen AG, bisher in Kastanienbaum, Gemeinde Horw (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 42). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. August 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 25. Februar 1963 datieren und am 2. April 1966 revidiert worden sind, geändert. Der Sitz wurde nach Buochs verlegt. Zweck: Übernahme und Weiterführung der Wein- und Spirituosenabteilung der Firma «Prosta A.G.», in Luzern, ohne Übernahme von Aktiven und Passiven, sowie Handel mit Getränken und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 25 000, Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Sandro Huwyler, von Beinwil (Freiamt), in Kriens. Die bisherigen Mitglieder, Leo F. Wunderli-Stemann, Präsident; Vibeke Wunderli und Petro Daverda sind aus dem VR ausgeschieden; die Unterschriften von Leo F. Wunderli-Stemann und Vibeke Wunderli sind erloschen. Domizil: Lindeli 20, c/o M. Lang, 6374 Buochs.

20. August 1984

P. Hurschler AG, Reinigungen und Bewachungen, in Ennetmoos (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 491). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Sattis verlegt. Arthur Schneberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine sowie die Prokura von René Rigazzi, Geschäftsführer, sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Gianmarco Soldati, von Menzobona, in Luzern; er führt Kollektivprokura zu zweien. Erwin Bachofer, Verwaltungsmitglied mit Prokura, wohnt nun in Buttissholz. Domizil: Dorfplatz 6, c/o Sekretariat Isenegger, 6362 Stansstad.

## Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung

Investsoft SA, in Zug, Beratung und Beistand im Bereiche der Informatik usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1984, S. 2943). Marcel Renefey, Sekretär des Verwaltungsrates, heisst richtig Marcel Renevey.

20. August 1984

Soleado Sun, in Baar, Aktiengesellschaft, Betrieb eines Bräunungscenters usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2599). Statutenänderung: 10. August 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. August 1984

Intercrane Holding AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. August 1984. Zweck: Erwerb, Besitz, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen und Lizenzen aller Art, vorwiegend auf dem Gebiete der Herstellung von Baukränen. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg ZH. Domizil: Aegeristrasse 24, c/o Ursicorp AG, 6300 Zug.

20. August 1984

BPA Gesellschaft für die Auswertung von Patenten mbH, bisher in Wädswil (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 800). Statutenänderung: 17. August 1984. Neuer Sitz: Steinhäusen. Domizil: Kirchmatstrasse 48, 6312 Steinhäusen.

20. August 1984

Depmor Properties AG, in Baar, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1984, S. 980). Auflösung durch Generalversammlung vom 7. August 1984. Die Liquidation wird unter der Firma Depmor Properties AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Camillo Andina, von Croglia, in Baar, Präsident des VR (Verwaltungsrates). Die Unterschrift von Rolf Santschi, Mitglied des VR, ist erloschen.

20. August 1984

Cereus Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1984, S. 1763). Auflösung durch Generalversammlung vom 13. August 1984. Die Liquidation wird unter der Firma Cereus Holding AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Alig, von Obersaxen, in Chur, einziger Verwaltungsrat.

20. August 1984

CT Chemicals AG, in Zug (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1984, S. 1724). Statutenänderung: 17. August 1984. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

20. August 1984

Colt International (Schweiz) AG, in Zug, Erzeugnisse für Lüftung, Heizung usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 161). Neues Domizil: Alpenstrasse 14.

20. August 1984

Wedge AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3647). Statutenänderung: 15. August 1984. Neue Firma: Bewed AG (Bewed SA) (Bewed Ltd.).

20. August 1984

Manit Immobilien AG, in Zug, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 96). Paul Scherer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. oec. Robert Betschon, von Laufenburg und Zürich, in Zürich. Neues Domizil: Rosenbergstrasse 29a, c/o Frau Jeanette Scherer.

20. August 1984

Heime Finanz AG in Liquidation, in Zug, Finanzierung und Fortfähtierung von Warentransaktionen usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1984, S. 1875). Durch Verfügung vom 18. Juli 1984 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

20. August 1984

Trazotri AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1356). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Treichel AG Zug, in Zug, Handel mit allen Erzeugnissen der Bauindustrie usw. (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1292). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Suisman & Blumenthal SA, in Zug, An- und Verkauf von Altmitteln usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1984, S. 1692). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Ro-Shaw Company, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1356). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Phokina AG, in Zug, Import und Export von fotoelektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1984, S. 1612). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Joy Fashion Ltd., in Zug, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1356). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Intairdill Services AG, in Zug, Bohrarbeiten usw. (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1984, S. 1356). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Comprator AG, in Zug, Leistung technischer Beratungsdienste usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1984, S. 1452). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Blouontex AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1984, S. 1670). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984

Essampilles SA, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1983, S. 1259). Statutenänderung: 16. August 1984. Neuer Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Umwandlung der bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Urs Scheuch, Präsident, und Walter Claus, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Erich Fluri, von Zürich, in Oberrieden.

20. August 1984

Holdkap A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 3). Die Prokuren von Josef Burkart, Oscar Egli, Armin Fässler und Robert Widmer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Daniel Burckhardt, von Zürich und Basel, in Hinwil; Wolfgang Steiner, von Muttenz, in Bronschhofen; Josef Blaser, von Schwyz, in Rotkreuz, Gemeinde Risch; Otto Lips, von Birnensdorf ZH, in Uster. Kurt Meuche, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

20. August 1984

EGV AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. August 1984. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten, insbesondere auf dem Gebiete der Messtechnik, sowie Handel mit Patenten und Patentrechten. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred Peer, von Basel, in Cham. Domizil: Zeughausgasse 7a, c/o Procon AG, 6300 Zug.

20. August 1984

Interapp GmbH, in Holzhausen, Gemeinde Risch, Herstellung und Vertrieb von Apparaten usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 624). Statutenänderung: 16. August 1984. Hanspeter Stoll hat von seiner Stammeinlage von Fr. 50 000 einen Anteil von Fr. 7000 an den neuen Gesellschafter, Klaus Stoll, von Basel und Rüscheegg BE, in Wien (A), abgetreten. Demzufolge zerfällt das Stammkapital von Fr. 50 000 in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 43 000, lautend auf Hanspeter Stoll (bisher Fr. 50 000), und Fr. 7000, lautend auf Klaus Stoll (neu).

20. August 1984

MG Chemical Trading Zug AG (MG Chemical Trading Zug SA) (MG Chemical Trading Zug Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. August 1984. Zweck: Handel mit Gebrauchsgütern aller Art, insbesondere mit chemischen Rohstoffen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 2 000 000, voll liberriert, 20 000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans-Rudolf Wüthrich, von Trub BE, in Biel, Präsident; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident oder Sekretär. Dr. Dieter W. Neupert, von Zürich, in Küssnacht ZH, Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nicht mit Sekretär. Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich, Sekretär; er zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nicht mit dem Vizepräsidenten. Dr. Kurt Reichlin, von Schwyz, in Zug; er zeichnet kollektiv zu zweien, jedoch nicht mit dem Präsidenten. Domizil: Eichwaldstrasse 9, c/o Afrag AG, 6300 Zug.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification

Ilsa Independent Leasing SA, à Fribourg (FOSC du 15. 8. 1984, no 189, p. 2930). Raphaël Magnin, de Cottens, à Villars-sur-Glâne, a été nommé sous-directeur et non directeur.

17 août 1984

Finetec Engineering AG. (Finetec Engineering S.A.) (Finetec Engineering Ltd.), à Fribourg, impasse des Eglantines 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 8. 1984. But: conseils et prestations de services internationaux dans le domaine de l'industrie et du commerce; développement, fabrication et livraison d'installations techniques de tous genres; production et financement de projets complets; administration, gestion et médiation d'affaires. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Fritz Bösch, de Rütli (Rheintal) et Lyss, à Lyss, est administrateur unique, avec signature individuelle.

17 août 1984

Carrosserie Marchon et Schmutz SA., à Villarrod. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 8. 1984. But: l'exploitation d'une carrosserie-peinture; tous travaux de carrosserie, peinture et serrurerie sur tous véhicules automobiles; l'achat, la vente et la location de véhicules automobiles neufs et d'occasion, ainsi que la vente d'accessoires. La société peut participer à d'autres entreprises; elle peut acquérir, aliéner et exploiter des immeubles. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport: La société reprend de François Marchon, à Vuisternens-en-Ogoz, selon contrat d'apport du 14. 8. 1984, un outillage de carrosserie pour le montant de fr. 25 000, entièrement imputés sur le capital. La société va acquérir de Roland Bulliard, à Villarrod, l'art. 436 de Villarrod, pour le prix de fr. 300 000, ainsi que l'outillage de carrosserie s'y trouvant pour fr. 60 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Marchon, de et à Vuisternens-en-Ogoz, est président, et Jacques Schmutz, du Bry et Guin, au Bry, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

17 août 1984

Corcovado S.A., à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran, fourniture en eau, irrigation, affaires immobilières, etc. (FOSC du 2. 2. 1983, no 27, p. 376). Les administrateurs Jean Salot, président, et William Weber ont démissionné; leur signature est radiée. L'administrateur Jean Zanchi (inscrit) a été nommé président; il reste administrateur-délégué, avec signature individuelle.

17 août 1984

Puig S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 12. 1983, no 285, p. 4172). La signature de l'administrateur Henri-Paul Brechbühl, décédé, est radiée. Claude Brechbühl (inscrit) a été nommé président et Michel Torche (inscrit) a été nommé secrétaire; ils continuent à signer individuellement.

20 août 1984

Deltagest S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 3. 1980, no 65, p. 885). Date de la dissolution: 10. 8. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Deltagest S.A. en liquidation, par Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: boulevard de Pérolles 10.

20. août 1984

**Noreges S.A.**, à Fribourg, c/o Pritabelle S.A., place du Petit-St-Jean 17, Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 8. 1984. But: le commerce international de matières premières y compris les produits pétroliers et les produits agricoles; la location, la vente, l'achat de wagons; la prise de participation dans d'autres sociétés. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1 000 nominatives; il est entièrement libéré. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

20 août 1984

**JLB Administration SA.**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 8. 1984. But: organisation, financement, analyse et gestion d'entreprises; achat et vente de systèmes de production industriels; commercialisation de brevets, de licences, de marques et de modèles. La société pourra aussi acquérir, vendre et gérer des immeubles. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur, il est entièrement libéré. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Mollet, de Courmills, à Massonnens, administrateur unique, avec signature individuelle.

20 août 1984

**Apulia S.A.**, à Fribourg, prise de participations dans des biens immobiliers sis hors de Suisse (FOSC du 19. 9. 1983, no 218, p. 3252). L'administrateur Marcel Schmid a démissionné; sa signature est radiée. Daniel Baudin (inscrit) devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

#### Büro Tafers (Bezirk Sense)

20. August 1984  
**Erschliessungsgenossenschaft Bodenmatte**, in Schmitten, kostengünstige Erschliessung des Grundstückes Art. 1005 der Pfarrei Schmitten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 701). Alfons Rappo, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist René Repond, von Gurmels, in Schmitten; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o René Repond, Eigerstrasse, Schmitten.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Büro Stadt Solothurn

20. August 1984  
**Anton Maccaferri**, in Solothurn. Inhaber: Anton Maccaferri, von Röhrenbach im Emmental, in Solothurn. Betrieb einer Schlosserei. Geschäftsdomizil: Surbeckstrasse 16, Werkstatt: Bellach, Oberdorfstrasse 2.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. August 1984  
**Max Henny**, in Ziefen, Schmiede, Schlosserei und Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1960, S. 206). Firma infolge Geschäftsuberganges erloschen.

20. August 1984  
**Moritz Tschudin**, in Waldenburg, Schokoladefabrikation (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1943, S. 1239). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Übernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Einzelfirma «Moritz Tschudin, Inh. Lisa Tschudin-Tschopp», in Waldenburg.

20. August 1984  
**Moritz Tschudin, Inh. Lisa Tschudin-Tschopp**, in Waldenburg, Schanzstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lisa Tschudin-Tschopp, von und in Waldenburg. Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Schokoladespezialitäten. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Moritz Tschudin», in Waldenburg.

20. August 1984  
**Galerie Rotsch G. & B. Hasenböhler**, in Liestal, Kollektivgesellschaft, Gemalgalerie, vergolden und einrahmen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2393). Es wohnen nun die Gesellschafter Gottfried Hasenböhler in Frenkendorf und Bernhard Hasenböhler in Nuglar-St. Pantaleon.

20. August 1984  
**Haasche Schriftgiesserei AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1781). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter H. Coenz, ohne Unterschrift, und Alfred Hoffmann, welcher weiterhin als Direktor Unterschrift zu zweien führt. Prokura Marcel Hof erloschen. Martin Fehle, Verwaltungsratsdelegierter, ist nun auch Bürger von Kilchberg ZH. Walter Frutiger, Vizedirektor, führt nun den Allianznamen Nowak.

20. August 1984  
**Ikea Lager + Service AG**, in Sissach, Betrieb eines Lagerhauses usw. (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1984, S. 836). Statutenänderung: 17. August 1984. Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 50 000, durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Prokura Kjell Eberstal erloschen. Prokura zu zweien neu: Meinrad Reichlin, von Arth, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi.

20. August 1984  
**Polylac AG in Liq.**, in Sissach, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2387). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht (Entscheid des Regierungsrates des Kantons Basel-Landschaft als Aufsichtsbehörde vom 26. Juni 1984).

20. August 1984  
**Genossenschaftsantennen-Genossenschaft Arlesheim GGA**, in Arlesheim (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1980, S. 1439). Domizil neu: Gartenweg 18, bei Dr. Paul Salathé. Aus dem Vorstand ausgeschieden infolge Demission: Dr. Paul Salathé, Präsident; Hans Schneider, Vizepräsident, und Max Häring, Beisitzer; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglied neu: Felix Müller, von Sais, in Arlesheim. Dr. Ernst Zingg, bisher Kassier, ist nun Präsident; der bisherige Beisitzer Albert Vogel, auch Bürger von Neuenkirch, nun Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung.

20. August 1984

**Kiral-Holding AG**, in Allschwil, Binningerstrasse 110d, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 16. August 1984. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: 80 Namenaktien der Gysin & Kirchoff AG, in Allschwil, zu Fr. 1000 zum Preise von maximal Fr. 930 000. Publikationsorgan: SHAB Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Markus Kirchoff, von und in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift; Eugen Flückiger, von Auswil, in Münchenstein, und Dr. Werner Wenger, von und in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

20. August 1984  
**Meteora Intertrade AG**, in Rorschacherberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. August 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezähltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Anna Schlegel, von Sevelen, in Rorschacherberg. Geschäftsadresse: Seebleichstrasse 11, 9400 Rorschacherberg.

20. August 1984  
**Betonpumpen AG**, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2404). Otto Kleiner, Präsident; Rudolf Gschwend, Vizepräsident; Fredy Bonaria, Fritz Bruderer, Hermann Gräberler und Kurt Wagner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Leo Corazza, von St. Gallen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Präsident, und Rudolf Corazza, von und in St. Gallen, Delegierter.

20. August 1984  
**Fahrzeugwerke Altenrhein AG**, in Altenrhein, Gemeinde Thal, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984  
**FFA Air Leasing Altenrhein AG**, in Altenrhein, Gemeinde Thal, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 190). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984  
**Flugzeugwerke Altenrhein AG**, in Altenrhein, Gemeinde Thal, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984  
**Helmet Security AG**, bisher in Wil, Herstellung von Sporthelmen und anderem Sicherheitszubehör usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3784). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1984, S. 2913) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1984  
**Maschinenwerke Altenrhein AG**, in Altenrhein, Gemeinde Thal, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984  
**Oberflächenveredlung Altenrhein AG**, in Altenrhein, Gemeinde Thal, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

20. August 1984  
**Mode Susanne AG**, in Flawil (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 941). Santo Rizzo, Prokurist, wohnt nun in Flawil.

20. August 1984  
**Gebr. Scheiwiler AG**, in Ebnet-Kappel, Betrieb einer Schreinerei usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1973, S. 2050). Peter Scheiwiler, Wehle ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des VR ist das bisherige Mitglied Anton Scheiwiler-Andersson; er führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

20. August 1984  
**Strumpfweberei Rosengarten Oberuzwil AG**, in Oberuzwil (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1382). Neue Geschäftsadresse: Freudenbergstrasse 2, 9242 Oberuzwil.

20. August 1984  
**Trawosa A.-G.**, in Goldach, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 20 vom 31. 5. 1983, S. 1857). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jürg Müller, von Tegerfelden, in Rorschacherberg.

20. August 1984  
**Ulrich AG**, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von chirurgischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2298). Dr. Eugen Auer und Beat Keiser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Ulrich, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. August 1984  
**Hugo Eschenmoser**, in Balgach, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3160). Die Geschäftsnatur lautet nun: Bäckerei-Konditorei-Café. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 34, 9436 Balgach. Weiteres Geschäftslokal: Neuggass 1, 9442 Berneck.

20. August 1984  
**Spirituosen u. Weinhandlung M. Stähler**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Markus Stähler, von Altstätten, in St. Gallen. Verkauf von Spirituosen und Weinen. Rotachstrasse 14, 9000 St. Gallen.

20. August 1984  
**Günther Theuretzbacher**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Günther Theuretzbacher, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Herstellung von und Handel mit Masken, Wurzeln, Holzschnitzereien und Geschenkartikeln aus Holz. Im Holzli 29, 9000 St. Gallen.

20. August 1984  
**Widrig Rolf Autospenglerei**, in Pfäfers (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 28). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

20. August 1984

**GK Grüntenfelder AG Fahrzeugbau**, in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. August 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Vertrieb von Nutzfahrzeugen und Fahrzeugaufbauten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie Darlehen gewähren. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. August 1984 und Übernahmebilanz per 1. März 1984 von der bisherigen Einzelfirma «GK Grüntenfelder», in Kriessern, Gemeinde Oberriet, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 1 627 626.87 und Passiven von Fr. 909 232.35 zum Preise von Fr. 718 394.52, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Albert Grüntenfelder, Präsident, und Hedwig Grüntenfelder, beide von Mels, in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Geschäftsadresse: Zollstrasse, 9451 Kriessern.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

20. August 1984  
**Elektro Vinzens Chur AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. 8. 1984. Zweck: Führung und Betrieb eines Elektrofachgeschäftes zur Ausführung von elektrischen Installationen, Elektroplanung, Servicearbeiten und Verkauf von elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Martin Vinzens, Präsident; Sofia Maria Vinzens-Cavzeli und Gian Vinzens, alle von und in Luven; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Kasernenstrasse 97, 7000 Chur.

20. August 1984  
**Valortina A.G.**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 5). Die Prokuren von Josef Burkart, Oscar Egli, Armin Fässler und Robert Widmer sind erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Daniel Burckhardt, von Zürich und Basel, in Hinwil; Wolfgang Steiner, von Muttenz, in Bronschhofen; Josef Blaser, von Schwyz, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, und Otto Lips, von Birmsdorf ZH, in Uster. Kurt Meuche, Verwaltungsrat, wohnt nun in Zürich.

20. August 1984  
**Gebr. Wetzel**, in Disentis/Mustér, mechanische Werkstätte und Handel mit Landmaschinen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2366). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden von der nächstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Gebr. Wetzel AG», in Disentis/Mustér, übernommen. Diese Firma ist somit erloschen.

20. August 1984  
**Gebr. Wetzel AG**, in Disentis/Mustér. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 26. 7. 1984. Zweck: Führung einer Autogarage, Schlosserei und Verkaufs- und Servicestelle für Landmaschinen. Die Gesellschaft kann auch eine Fahrschule betreiben, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie ihr Vermögen durch Beteiligungen, Anlagen und Transaktionen verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 7. 1984 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1984 der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Wetzel», in Disentis, wonach die Aktiven Fr. 1 564 158.50 und die Passiven Fr. 1 464 158.50 betragen. Übernahmepreis Fr. 100 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder: Othmar Wetzel, Präsident, und Herbert Wetzel, beide von Sevgin, in Disentis/Mustér; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Faltshardas, 7180 Disentis/Mustér.

20. August 1984  
**Genossenschaft Schweizerhof Lenzerheide**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 21. 7. und 17. 8. 1984 im Sinne von Art. 828 ff. OR. Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die geordnete Vermietung von Appartements und Sicherung wirtschaftlicher Interessen sowie die Belegung und Forderung der Liegenschaft Schweizerhof/Lenzerheide. Die Genossenschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Nennwert der Anteilsscheine: Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 5 Mitglieder: Fritz Böhler, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident, und Dr. Fortunato Vincenz, von Disentis/Mustér, in Chur, Vizepräsident; Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln. Domizil: c/o Jürg Pesko, Voa Principala 56, 7078 Lenzerheide.

#### Aargau - Argovie - Argovia

20. August 1984  
**Vogel Bau AG**, in Bernerupf, Kirchgasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 8. 1984. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes sowie Handel mit Baumaterialien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Baumaschinen, Werkzeuge, Materialien, BTromobil und Fahrzeuge gemäss Vertrag vom 15. 8. 1984, zum Preise von Fr. 40 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rosa Vogel, von und in Obermumpf, Präsidentin, und Rudolf Richiger, von Rohrbach, in Möhlin; beide mit Einzelunterschrift.

20. August 1984  
**Fritz Fischli**, in Tägerig, Postplatz 142, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fridolin Fischli, von Näfels, in Hunzenschwil. Geschäftsnatur: Zimmerei, Isolationen und Treppenbau.

20. August 1984  
**Hugo Sidler**, in Hellikon, Hofmatt 79, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Sidler, von Nottwil, in Hellikon. Forner führt Einzelunterschrift: Heidi Sidler, von Nottwil, in Hellikon. Geschäftsnatur: Sägerei und Holzhandlung sowie Herstellung von Kisten.

20. August 1984  
**Zeiler AG**, in Lenzburg, Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 405). Prokura Dr. Alberto Menichetti erloschen.

20. August 1984

**Inter Motion AG**, in **Wettingen**, Autoradios usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 745). Statutenänderung: 15. 8. 1984. Zweck nun: Handel mit und Fabrikation von Tiefkühlprodukten und Lebensmitteln; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Verwaltungsratsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Hermann Meyer, von Erlenbach ZH und Langenthal, in Turgi. Hans Peter Bossart, nun in Locarno, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun zu zweien.

20. August 1984

**Ufag Uran-Finanzierungsgesellschaft AG**, in **Baden** (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1983, S. 3741). Unterschrift Robert Gut erloschen. Franz Josef Harder, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Frauenfeld.

20. August 1984

**Meyer AG Norma-Bauelemente**, Zweigniederlassung in **Zofingen** (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1106), mit Hauptsitz in Reiden. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Felix Wili, von Hitzkirch und Altiswil, in Luzern, Verwaltungsratspräsident. Erwin Bieri, bisher Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter, jedoch nun zu zweien. Peter Preisig, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

20. August 1984

**Boe Feuerungstechnik AG**, bisher in **Suhr** (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1983, S. 1974). Statutenänderung: 16. 8. 1984. Sitz nun: Fislisbach, Esprainstrasse 2. Peter Schmid, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Oberkulm.

20. August 1984

**Restaurantsbetriebe Gambrinus Baden AG**, in **Baden** (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3948). Statutenänderung: 4. 7. 1984. Firma nun: **Gambrena Betriebs- + Verwaltungs-AG**. Zweck nun: Führung und Verwaltung von Gastwirtschaftsbetrieben. Domizil: Theaterplatz 4, bei Bilanz + Steuer AG Treuhandgesellschaft Baden.

20. August 1984

**Comet-Versand AG**, bisher in **Reinach**, Konsumgüter usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1078). Statutenänderung: 17. 8. 1984. Sitz nun: Zofingen, Lindenplatz 9. Firma nun: **Trio Versand AG**.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. August 1984

**Dreispietz-Immobilien AG**, in **Rickenbach bei Wil**, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Projektierung und Bau von Immobilien und deren Verwaltung (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2110). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1984 wurde der Sitz nach **Zihlschwil** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statistische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Hans Jud, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hansruedi Pfäffli, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Hansruedi Pfäffli, Käseri, 8581 Zihlschlacht.

20. August 1984

**Fatzer AG Drahtseilfabrik**, in **Romanshorn** (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4058). Dr. Peter Baumberger, von Koppigen, in Küssnacht ZH, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

20. August 1984

**Wagner Umweltschutz AG**, in **Gotlieben**, Herstellung und Vertrieb von Investitionsgütern für den Umweltschutz usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 578). Jetziges Domizil: Kirchstrasse 6.

20. August 1984

**Amexra AG**, in **Sulgen**, Entwicklung und Konstruktion von und Handel mit Produkten aus dem Bereich der Uhren und Elektronik usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 150). Ein Regina Schmid-Strübi, von Knutwil, in Glattbrugg, wurde Einzelprokura erteilt.

20. August 1984

**Macana Fleischhandels AG**, in **Matzingen**, Engroshandel mit Fleisch- und Wurstwaren, Führung eines Schlächtereibetriebes (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2941). Max Bachmann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsratsmitglied Hedwig Bachmann-Scholl, von Stettfurt, in Matzingen, wird nun als einzigem Mitglied Einzelunterschrift erteilt.

20. August 1984

**Egolf A.G. Strassen- & Tiefbau**, in **Weinfeld**, Strassen- und Tiefbau, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2315). Die Prokura von Winfried Wolff ist erloschen.

20. August 1984

**Egolf A.G. Strassen- & Tiefbau**, Zweigniederlassung in **Kreuzlingen** (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2614). **Egolf A.G. Strassen- & Tiefbau**, Zweigniederlassung in **Wuppenau** (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2614). **Egolf A.G. Strassen- & Tiefbau**, Zweigniederlassung in **Steckborn** (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2614) mit Hauptsitz in Weinfeld. Die Prokura von Winfried Wolff ist erloschen.

20. August 1984

**Belforma Erika Piller**, in **Kreuzlingen**, Institut für Gewichtskontrolle (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2949). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. August 1984

**Eduard Krobath, Schreinerei**, in **Kradolf**, Gemeinde **Sulgen**, Schreinerei und Innenausbau (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2917). Über diese Firma wurde am 20. Juli 1984 der Konkurs eröffnet.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

20 agosto 1984

**Frada S.A.**, in **Bellinzona**. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 9 agosto 1984. Scopo: consulenza immobiliare e amministrativa; l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di immobili. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 o più membri. Franco D'Andrea, da Malvaglia in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via G. Motta 28.

20 agosto 1984

**Fleet Management Martes Company**, in **Bellinzona**, esecuzioni di mandati fiduciari, amm., ecc. (FUSC del 28. 6. 1982, n. 148, p. 2094). Questa ragione sociale è radiata in seguito al trasferimento della sede a **Lugano** (FUSC del 7. 8. 1984, n. 182, p. 2829).

### Ufficio di Locarno

Rettifiche

**Alsa Aero Locarno S.A.**, in **Locarno** (FUSC del 13. 6. 1984, n. 135, p. 2125). Urs Frischknecht è membro e amministratore delegato e non solo membro come erroneamente pubblicato.

**Raim S.A.**, in **Locarno** (FUSC del 10. 8. 1984, n. 185, p. 2877). Claudio Borgnini è domiciliato a Cureglia e non Cureggia come erroneamente pubblicato.

20 agosto 1984

**Zermina S.A.**, in **Locarno**, la compra-vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 25. 3. 1982, n. 70, p. 942). Società anonima sciolta in seguito a fallimento pronunciato dalla pretura di **Locarno-Città** il 7 agosto 1984.

20 agosto 1984

**Master prodotti chemotecnici S.A.**, in **Minusio** (FUSC del 7. 2. 1984, n. 31, p. 443). Società anonima sciolta in seguito a fallimento pronunciato dalla pretura di **Locarno-Città** il 7 agosto 1984.

20 agosto 1984

**Alarmprotector di Dino Menon**, in **Locarno**, fabbricazione e realizzazione nel campo dell'elettronica industriale (FUSC del 6. 1. 1983, n. 4, p. 46). Questa ragione sociale è cancellata per cessione del commercio.

20 agosto 1984

**Alarmprotector di Ghielmetti-Mellini Rosaria**, in **Locarno**. Titolare è **Rosaria Ghielmetti-Mellini**, da ein Locarno. Genere di commercio: fabbricazione e realizzazione nel campo dell'elettronica industriale. Recapito: via Castelrotto 20.

### Ufficio di Lugano

14 agosto 1984

**T-Danza di Muirhead Maria**, in **Lugano**, via **Pessina 7/via Soave** (nuova iscrizione). Titolare: **Maria Muirhead**, di nazionalità inglese in **Adliswil**. Scopo: boutique e scuola di danza.

20 agosto 1984

**Sinecom SA**, in **Lugano**, via della **Posta 4** (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 8. 1984. Scopo: intersempi commerciali, la promozione, la vendita, lo scambio nel mondo intero di merci nonché l'intermediazione; ogni attività nel campo dei servizi commerciali e amministrativi; la partecipazione ad altre società o imprese. Capitale: fr. 300.000; diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri: Dott. Carlo Chionetti, di nazionalità canadese in **Caracas** (Venezuela), presidente; **Battista Ponti**, da **Novazzano** in **Morbio Inferiore**, e **Renato Dellea**, da **Peist** in **Vezia**, membri; tutti con firma collettiva a due.

20 agosto 1984

**Romisa S.A.**, precedentemente a **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 19. 2. 1982, n. 41, p. 550). Con assemblea generale straordinaria del 14. 3. 1984, la società ha deciso di trasferire la sede a **Lussemburgo**, dove è stata iscritta al registro di commercio il 22. 5. 1984. Questa ragione sociale è di conseguenza radiata dal registro di commercio del distretto di Lugano. I creditori hanno acconsentito alla radiazione.

20 agosto 1984

**Handelsfinanz Midland Bank**, succursale di **Lugano**, via **Peri 2a/piazza Dante 8** (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale la società anonima «Handelsfinanz Midland Bank», con sede a **Ginevra**, avente per scopo: esercizio di una banca commerciale; iscritta al registro di commercio di **Ginevra** il 24. 9. 1975 (FUSC del 9. 7. 1984, n. 157, p. 2464), ha deciso, conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 23. 9. 1982, la creazione di una succursale a **Lugano**. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: **Antonio Grisanti**, da ein **Breganzona**, direttore della succursale e **Izzet Ance**, di nazionalità italiana in **Como** (I), direttore aggiunto.

### Ufficio di Mendrisio

20 agosto 1984

**Mafi Holding** in liquidazione, in **Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc., società anonima (FUSC del 19. 12. 1983, n. 296, p. 4326). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

20 agosto 1984

**Messa**, in **Chiasso**, la fabbricazione di calze e maglieria, ecc., società anonima (FUSC del 15. 3. 1983, n. 62, p. 859). In scioglimento: 31. 7. 1984. Nuova ragione sociale: **Messa in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la **Fiduciaria Boverat S.A.**, in **Chiasso**. Le firme di **José Fernando Padova** e **Elmo Gandolfi** sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o **Fiduciaria Boverat S.A.**, corso **San Gottardo 34**, 6830 **Chiasso**.

20 agosto 1984

**Segena S.A.**, in **Chiasso**, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4027). **Marco Celoria**, deceduto, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato **Fausto Butti**, da **Balerna** in **Castel San Pietro**, A.U., con firma individuale.

20 agosto 1984

**Nasha S.A.**, in **Chiasso**, intermediazioni internazionali, ecc. (FUSC del 2. 5. 1983, n. 100, p. 1473). La società è cancellata per trasferimento della sede a **Bellinzona** (FUSC del 7. 8. 1984, n. 182, p. 2829).

20 agosto 1984

**Alessandro Sguanci**, in **Mendrisio**. Titolare della ditta individuale è **Alessandro Sguanci**, da **Bellinzona** in **Mendrisio**. Gestione **Bar Iris**. Via **Motta 26**, 6850 **Mendrisio**.

20 agosto 1984

**Freeste S.A.**, precedentemente in **Ginevra** (FUSC del 17. 1. 1980, n. 13, p. 186). Modifica statuti: 16. 8. 1984. Nuova sede: **Chiasso**. Scopo: il commercio di ogni bene e prodotto, la fornitura di servizi nonché l'amministrazione di partecipazioni e investimenti in altre società. Gli statuti originali sono in data 21. 12. 1979. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale è **Luigi Grassi**, da ein **Novazzano**. **Jacques Nerfin**, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: c/o **Avv. Pierfrancesco Campana**, corso **San Gottardo 35**, 6830 **Chiasso**.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Lausanne

Rectification

**Groupe romand de l'information**, a **Lausanne**, association (FOSC du 22. 8. 1984, p. 3020). Le nom exact est: **Groupe romand de l'informatique**.

20 août 1984

**Editions Piantanida**, a **Lausanne** (FOSC du 10. 3. 1983, p. 806). Par décision du 9 août 1984, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

20 août 1984

**Davum Aciers S.A.** succursale de **Crissier**, a **Crissier** (FOSC du 3. 4. 1984, p. 1175), avec siège principal à **Zürich**. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale. Les actifs et passifs sont repris par la société «**Davum S.A. Crissier**», a **Crissier**.

20 août 1984

**Delta shipping services Limited**, a **Lausanne**, société anonyme, services commerciaux, financiers et techniques, notamment dans le domaine maritime (FOSC du 31. 1. 1984, p. 355). Signature individuelle est conférée à **Demosthenes Dambassis**, des **USA**, au **Mont-sur-Lausanne**, directeur.

20 août 1984

**Megapol S.A.**, a **Crissier**, commerce et application de matériaux, travaux d'étanchéité et revêtements industriels (FOSC du 27. 3. 1984, p. 1071). Nouvelle administratrice avec signature individuelle: **Gertrude Ghali**, d'**Interlaken**, a **Lausanne**.

20 août 1984

**Société Immobilière Solsano-Lausanne S.A.**, a **Lausanne** (FOSC du 10. 1. 1984, p. 92). **Arnold Gut** n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

20 août 1984

**H. Huber**, a **Lausanne**, commerce d'articles de bijouterie et d'orfèvrerie (FOSC du 22. 2. 1965, p. 571). Nouveau genre d'affaires: commerce d'articles en étain.

20 août 1984

**W. Baudat**, a **Lausanne**, commerce d'alimentation générale (FOSC du 23. 2. 1966, p. 610). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 août 1984

**Mme R. Graziano**, a **Lausanne**, commerce et représentation d'articles textiles (FOSC du 30. 12. 1975, p. 2447). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 août 1984

**Bureau d'architecture Claude Fehlmann S.A.**, succursale de **Lausanne** (FOSC du 8. 12. 1982, p. 3928), avec siège principal à **Morges**. La procuracy de **Pierre André** est éteinte.

20 août 1984

**Librairie de La Sallaz**, **Angel Rodriguez**, a **Lausanne**, route d'**Oron 4**. Titulaire: **Angel Rodriguez**, de **Oleyres**, à **Miège**. Exploitation d'une librairie-papeterie; commerce dans le domaine de la philatélie.

20 août 1984

**Institut Cervantes, José Carasa**, a **Lausanne**, rue du **Maupas 22**. Titulaire: **José Carasa**, du **Mexique**, a **Lausanne**. Exploitation d'un institut pour l'enseignement de la langue espagnole.

### Bureau de Moudon

20 août 1984

**Outils-Diamant S.A.**, précédemment a **Genève** (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3117). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 août 1984, la société a décidé de transférer son siège social à **Moudon**. Statuts modifiés en conséquence le 7 août 1984, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. But: achat de diamants bruts et taille de diamants pour la fabrication d'outils. Statuts originaux du 31 janvier 1974. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique, avec signature individuelle: **Gilbert Golay**, du **Lieu**, à **Nyon**.

## Valais - Wallis - Vallese

### Büro Brig

20. August 1984

**Josef Grand**, in **Oberems**. Kunstschlosserarbeiten. Restaurant zur **Schäferstube** (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1194). Infolge Todes des Inhabers, ist diese Firma erloschen.

20. August 1984

**Franz Mithing**, in **Bettmeralp**, Gemeinde **Betten**, Lebensmittel (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1965, S. 1908). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

20. August 1984

**Café-Restaurant de la Place**, **Charly Steiner**, in **Gampel**. Inhaber dieser Firma ist **Charly Steiner**, von **Erschmatt**, in **Gampel**. Café mit Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: **Marktplatz**.

20. August 1984

**Café Locher**, **Agnes Locher-Schmidt**, in **Niedergampel**, Gemeinde **Bratsch**. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten **Agnes Locher** geborene **Schmidt**, von und in **Bratsch**. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: **3945 Niedergampel**.

20. August 1984

**Shilton AG (Shilton Ltd)**, in **Brig**, Gemeinde **Brig-Glis** (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1984, S. 1955). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Zug** (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1984, S. 2548) im Handelsregister des **Oberwallis** gelöscht.

20. August 1984

**Konsumentenverein Naters**, in **Naters** (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1947). **Walter Sieber**, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Vizepräsident in den VR gewählt worden: **Robert Giachino**, von **Leuk Stadt**, in **Naters**. Präsident, Vizepräsident und **Aktuar** führen Kollektivunterschrift zu zweien.

### Bureau de St-Maurice

20 août 1984

**Jacquier et Bridy, chaussures Valentin**, a **Martigny**, société en nom collectif (FOSC du 26. 10. 1978, p. 3305). L'associée **Antoinette Jacquier** s'est retirée de la société. Celle-ci est dissoute et radiée. L'associée **Nelly Bridy** continue seule les affaires selon l'art. 579 CO sous la firme individuelle: **Nelly Bridy, chaussures Valentin**.

20 août 1984

**Jet Sports SA**, à Bagnes (FOSC du 6. 8. 1984, p. 2814). Radiation de la signature de Walter Wernli, de l'administrateur démissionnaire Glen Bishop et de sa signature. Jean-Daniel Cattaneo reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

**Bureau de Sion**

20 août 1984

**Caisse Raiffeisen de Vissoie**, à Vissoie, société coopérative (FOSC du 18. 5. 1983, no 113, p. 1702). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 mars 1984, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: Caisse Raiffeisen d'Anniviers.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds**

20 août 1984

**Pierre-Georges Castioni**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de construction (FOSC du 16. 8. 1984, no 190, p. 2946). Procuration individuelle est conférée à Pascale Castioni, de Stabio, à La Chaux-de-Fonds.

**Bureau de Neuchâtel**

20 août 1984

**Piersa S.A.**, à Marin, commune de Marin-Epagnier, fabrication de pierres artificielles, d'éléments préfabriqués, etc. (FOSC du 4. 5. 1984, no 103, p. 1583). Paul L'Hôte, de Genève, à Vernier, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

20 août 1984

**Ulyclod S.A.**, à Hauterive, fabrication, achat, vente de produits horlogers, etc. (FOSC du 19. 8. 1983, no 192, p. 2906). Claudine Mauron née Méroz devient présidente et Ulysse Vieillard vice-président et secrétaire du conseil d'administration, toujours avec signature collective à deux.

20 août 1984

**Heliomazout S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 6. 7. 1981, no 152, p. 2171). Pierre-Alain Genier, de Thierrens, à Morges, est administrateur-secrétaire; Jean-Jacques Dubois, du Locle, à Boudrevilliers, est directeur; ils engagent la société par leur signature collective à deux. La signature de Micheline Bosson est radiée. Nouvelle adresse de la société: rue de Fontaine-André 6.

**Genève - Genf - Ginevra**

16 août 1984

**Arab Bank (Switzerland) Ltd**, succursale à Genève (FOSC du 3. 1. 1984, p. 9), entreprise ayant son siège à Zurich. Willy-G. Hardtmeyer, jusqu'ici directeur général, nommé membre du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Issam Azmeh, maintenant originaire de Genève, jusqu'ici directeur de la succursale, nommé directeur de la société, signe collectivement à deux. Munib R. Masri, de Jordanie, à Londres (Gb), membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux avec une personne autorisée et résidant en Suisse. Jakob Helg, de Jonschwil, à Opfikon; Joseph Müller, de Schmerikon, à Wangen-Brüttsellen, et Richard Wiesli, de Wilen bei Wil, à Uetikon am See, directeurs de la société, signent collectivement à deux. L'administrateur Jörg Haemmerli, président, est domicilié à Zollikon.

16 août 1984

**Société de Banque Suisse**, succursale à Genève (FOSC du 11. 4. 1984, p. 1283), société anonyme ayant son siège à Bâle. Martin Buchmann est maintenant domicilié à Tannay, Carlo Fossati à Bernex, Marcel Bonzon à Arzier, Daniel Müller à Bernex, Germain Steiner à Coppet, Louis Graber à Thônex, Roland Brunner à Vevey, Martin Krattiger à Lausanne et Didier Agassis à Signy-Avenex.

16 août 1984

**Cooper Cosmetics SA**, à Collonge-Bellerive (FOSC du 24. 2. 1984, p. 680). Capital porté de fr. 1 750 000 à fr. 2 130 000, par l'émission de 380 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 380 000. Capital: fr. 2 130 000, entièrement libéré, divisé en 2130 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 7. 8. 1984.

16 août 1984

**Roger Dorner SA**, à Genève, exécution de tous travaux relatifs à la construction immobilière (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4218). Nouveau siège: Veveyrier, chemin du Bois Gourmand 10. Statuts modifiés le 14. 8. 1984.

16 août 1984

**SI Rue de Genève 42**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1983, p. 663). Statuts modifiés le 13. 7. 1984 sur un point non soumis à publication.

16 août 1984

**Haumol SA**, à Genève (FOSC du 13. 1. 1981, p. 116). Nouvelle raison sociale: Favre & Guth, Promotions et participations SA. Nouveau but: promotion, acquisition, vente, échange, location, financement, exploitation, gérance d'immeubles ou de terrains ainsi que participation à toutes opérations financières. Statuts modifiés le 14. 8. 1984. Administration: René Favre, nommé président, et Antoine Guth, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

16 août 1984

**Société Immobilière Lignon-Parc 35**, en liquidation, à Vernier, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1984, p. 1676). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 août 1984

**Mobag Entreprise Générale SA**, succursale à Genève (FOSC du 23. 7. 1984, p. 2639), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Werner Häfliger sont radiés.

16 août 1984

**Sobere SA**, à Genève, rue des Marbriers 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 8. 1984. But: commerce international de produits de grande consommation notamment café, cacao et cigarettes. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anne Claire Z'Graggen, de Silenen, à Vernier, administratrice unique, avec signature individuelle.

16 août 1984

**Alosa SA**, à Genève, administration de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 14. 8. 1984, p. 2915). Adresse: quai du Mont-Blanc 21.

16 août 1984

**Altha-Vin SA**, à Chêne-Bougeries, représentation et commerce de vins, etc. (FOSC du 16. 11. 1983, p. 3950). Les pouvoirs de Georges Finget sont radiés.

16 août 1984

**Anker Trading SA**, à Vuussy, achat et vente de charbon, etc. (FOSC du 15. 12. 1981, p. 3935). Mark R. Joseph n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux d'Edward M. Alan, sont radiés. Alan William D. Harper, des USA, à Westport (USA), est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

16 août 1984

**Heldis SA**, à Genève, fabrication de tous produits ou matériels pharmaceutiques, etc. (FOSC du 6. 8. 1984, p. 2814). Les pouvoirs de Christian Delhomme sont radiés.

16 août 1984

**F. W. Hempel Intertrade SA**, à Genève, participations notamment dans le commerce des minerais, etc. (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2436). Emanuel Stauffer, de Signau, à Coligny, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

16 août 1984

**HMM Hotel Marketing Management SA**, à Genève, promotion et vente de restaurants et hôtels, etc. (FOSC du 5. 6. 1984, p. 2031). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 21.

16 août 1984

**Atelier de Construction Jonneret SA**, à Genève (FOSC du 8. 2. 1983, p. 449). Walter Schaub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

16 août 1984

**Office nouveau du nettoyage Omet SA**, à Genève, entreprise de nettoyage, etc. (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2280). Francis Guyot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Ceccarelli, de France, à Marseille (F), est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Philippe de Coulon, secrétaire, a été nommé en outre vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

16 août 1984

**Ragon SA**, à Genève, commerce et représentation de tous articles, etc. (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2047). Mona Notaris n'est plus administratrice; ses pouvoirs, ceux de Mariano Maggia de même que la procuration de Jean-Pierre Roubaudi sont radiés. François C. Bayard, de Genève, à Bellevue, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Claude Riesen, de Genève, à Douvaine (F), et Vincenzo Bruni, d'Italie, à Carouge, directeurs.

16 août 1984

**J. L. Richardet & H. Saini SA**, à Genève, bureau d'architecture, etc. (FOSC du 15. 2. 1982, p. 495). Nouvelle adresse: rue Lamartine 23.

16 août 1984

**Rieser Informatique SA**, à Vernier, étude et conseils en organisation d'entreprises, etc. (FOSC du 21. 3. 1984, p. 1003). Edmond Riedweg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marianne Kubicek, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

16 août 1984

**Société Immobilière Semailles-Voires lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). Jean Naef et François Naef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alain Bordier, de Genève, à Vevey, président, et Raymond Jeanrenaud, de Môtiers, à Pery-Certoux, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue de Chantepoulet 4, chez Renovin SA.

16 août 1984

**Société Immobilière La Tulipe**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 3. 1982, p. 651). L'administrateur Thierry Schär est maintenant domicilié à Coppet.

16 août 1984

**Wako (Switzerland) Finance SA**, à Genève (FOSC du 10. 8. 1984, p. 2879). Nouvelle adresse: avenue Giuseppe-Motta 48.

16 août 1984

**SI Josiam**, à Veveyrier, chemin de Passe-Loup 27, chez Roland Muller. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 8. 1984. But: acquisition et exploitation d'immeubles. Capital: fr. 360 000, entièrement libéré, divisé en 360 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Hess, de Genève, à Pery-Certoux, administrateur unique, avec signature individuelle.

16 août 1984

**Numelec SA**, à Genève, commerce de tous appareils et équipements électroniques (FOSC du 31. 1. 1983, p. 348). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 250 000, par l'émission de 1500 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 200 000, divisé en 2500 actions de fr. 100 au porteur. Roger Wahl, de France, à Bièvres, Essonne (F), est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle. Statuts modifiés le 10. 8. 1984.

16 août 1984

**Ycana SA**, à Genève, commerce de textiles et articles ménagers (FOSC du 22. 3. 1984, p. 1015). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 8. 8. 1984.

16 août 1984

**Aplibre SA**, à Genève, rue de Candolle 16, chez Jacques Hochstaetter, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 7. 1984. But: achat, vente et exploitation de brevets et de licences; commerce de marchandises ou matières premières; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Hochstaetter, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

16 août 1984

**Belser & Schweger SA**, à Carouge, fabrication d'outils de précision (FOSC du 8. 2. 1982, p. 411). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 390 000, par l'émission de 290 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 290 000. Capital: fr. 390 000, entièrement libéré, divisé en 390 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 14. 8. 1984.

16 août 1984

**Trust d'Investissements de Picciotto SA**, à Genève, rue de l'Athénée 34, chez Fiduciaire Wuarin & Chatton, société anonyme. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 8. 1984. But: gestion et administration des biens qui lui sont confiés par Edgar de Picciotto ou des membres de sa famille. Capital entièrement libéré: fr. 62 000, divisé en 62 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de 7 membres au maximum: Gerlinde de Picciotto, de Vandœuvres, à Féchy, présidente; Daniel Alain de Picciotto, de et à Vandœuvres, vice-président; Michel Claude de Buren, de Berne, à Vandœuvres, secrétaire, et Guy Elie de Picciotto, de Vandœuvres, à Féchy; lesquels signent collectivement à deux, toutefois Daniel Alain de Picciotto et Guy Elie de Picciotto ne signent pas entre eux.

16 août 1984

**Pierre-Fred Navazza SA**, à Genève, exportation de tous produits, etc. (FOSC du 9. 1. 1984, p. 76). Nouveau siège: Saigny, rue des Sablières 3. Statuts modifiés le 25. 6. 1984.

17 août 1984

**Philippe Bernard**, à Troinex, chemin Sous-le-Crêt 44. Chef de la maison: Philippe Bernard, de Châtelat, à Troinex. Ecole de vol libre; vente de matériel et d'accessoires s'y rapportant.

17 août 1984

**La Galerie de poche**, Frank Böttger, à Genève, commerce d'objets d'art et de bijoux (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). Nouvelle raison de commerce: Frank Böttger. Nouveau siège: Veveyrier, chemin Sur-Rang 28.

17 août 1984

**TLI**, Mansson, à Confignon, commerce et représentation d'équipements industriels, etc. (FOSC du 16. 4. 1984, p. 1343). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

17 août 1984

**TLI Mansson**, TLI Mme Monique M.-A. Mansson-Steinmetz succ., à Confignon, chemin des Hutins 33. Chef de la maison: Monique Marie-Anne Mansson née Steinmetz, de Genève, à Confignon. Procuration individuelle a été conférée à Sven Mansson, de Genève, à Confignon. Commerce et représentation d'équipements industriels, d'articles et de produits de diverse nature.

17 août 1984

**Medic**, Mme A. Martin, à Vandœuvres, chemin de la Seymaz 49. Chef de la maison: Armelle Martin, de et à Chêne-Bourg. Commerce, représentation et diffusion de matériel médical, de fournitures et d'articles hospitaliers ainsi que d'articles de diverse nature.

17 août 1984

**V. Oddo**, à Genève, constructions métalliques, etc. (FOSC du 27. 3. 1981, p. 962). Nouvelle adresse: rue des Photographes 3. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Corsier.

17 août 1984

**Dominique Schwab**, à Saigny, rampe de Chouilly 8. Chef de la maison: Dominique Schwab, d'Oberwil bei Büren, à Saigny. Boulangerie-traiterie à l'enseigne «Le Verseau».

17 août 1984

**Banque Auffina**, succursale à Genève (FOSC du 29. 2. 1984, p. 736), société anonyme ayant son siège à Broug. Heinz Müller, d'Amriswil, à Saint-Gall, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

17 août 1984

**Canne et Betterave SA**, à Genève, commerce du sucre brut ou raffiné (FOSC du 17. 8. 1984, p. 2962). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Canne et Betterave SA, en liquidation. Liquidateur: Philippe E. Courvoisier, du Locle, à Genève, avec signature individuelle. Armand Boller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Saussure 6, chez Philippe E. Courvoisier, avocat.

17 août 1984

**Félix Constructions SA**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 21. 12. 1982, p. 4072), entreprise ayant son siège à Busigny-près-Lausanne. Nouveau but: étude et construction de façades et de fenêtres en tout genre, notamment métalliques; tous travaux de serrurerie et vitrerie; installations industrielles et constructions de toute nature s'y rapportant. Les pouvoirs d'Henri Lavanchy sont radiés. L'administrateur André Félix, nommé vice-président, et Jean-Jacques E. Thurmesen, maintenant domicilié à Apples, jusqu'ici directeur, nommé administrateur délégué et secrétaire du conseil, continuent à signer collectivement à deux.

17 août 1984

**Kuwait Airways Corporation**, Kuwait, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 16. 6. 1982, p. 1983). Les pouvoirs d'Alfred Zahi Haddad sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Abdulrazak Al-Amiri, du Koweït, à Coligny, directeur de la succursale.

17 août 1984

**Sorevex SA**, Société de Révision et d'Expertises, à Genève (FOSC du 10. 3. 1980, p. 788). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 10. 8. 1984. Nouvelle adresse: rue H.-B.-De-Saussure 6.

17 août 1984

**Société Immobilière Sous-Chevrin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1982, p. 3771). Statuts modifiés le 20. 7. 1984 sur un point non soumis à publication. Daniel Schaub et Frédy Marti ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Michel Heurteux, de et à Anières, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des Cordiers 4, chez Heurteux et Tschumi.

17 août 1984

**Troesch & Cie Société Anonyme**, succursale à Genève (FOSC du 6. 9. 1983, p. 3103), entreprise ayant son siège à Berne. Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: Troesch SA, cuisines, baignoires, sanitaires (Troesch AG, Küchen, Bäder, Sanitär) (Troesch SA, cuisine, baignoire, sanitaire). But modifié: fabrication et commerce d'appareils, meubles et de tous matériaux de construction, notamment dans les secteurs cuisines, baignoires et de et en dehors de l'industrie de la construction; participations à des entreprises analogues. Marie-Lou Ringenberg, de Ringenberg, à Berne, et Charles de Graffenried, de et à Berne, membres et vice-présidents du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à André Vuagniaux, nommé sous-directeur de la succursale; sa procuration est radiée.

17 août 1984

**SI Vaudagne-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 8. 1980, p. 2785). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: SI Vaudagne-Soleil, en liquidation. Liquidateur: Francis Strub, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

17 août 1984

**Les Archives Diplomatiques et Consulaires SA**, à Genève, édition et diffusion d'une revue mensuelle, etc. (FOSC du 27. 12. 1978, p. 3973). Joseph Britschgi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

**Jura - Jura - Giura****Bureau de Porrentruy**

17 août 1984

**Bernard Voisard**, à Porrentruy. Le chef de la maison est Bernard Voisard, de Fontaines, à Porrentruy. Vente et installations d'appareils ménagers et industriels. Locaux: rue du Gravier 5.

17 août 1984

**Henri Hulmann**, à Porrentruy, exploitation d'un garage (FOSC du 17. 12. 1980, no 296, p. 4093). Nouvelle adresse: chemin de la Gare 9a.

17 août 1984

**Somci S.A.**, à Porrentruy, l'achat, la vente, la transformation d'immeubles, etc. (FOSC du 14. 1. 1983, no 11, p. 152). Nouvelle adresse: chemin de la Gare 10.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**331919.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1984.  
Cadbury Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 203301. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1984 an.

Schokolade, Schokoladewaren, Konfekt, einschliesslich Zuckerwerk und Schokoladebiskuits; alle vorgenannten Waren Honig enthaltend oder aus Honig bestehend.  
(Int. Kl. 30)

### CADBURY'S HONEYCRISP

**331920.** Date de dépôt: 26 mars 1984.  
Bochatay, Panchaud S.A., 14, rue Robert-de-Traz, 1206 Genève. - Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches, papier, carton, serviettes et nappes en papier, articles de décoration en papier et en carton pour la table; journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; tissus; couvertures de lit et de table; serviettes et sets de table; dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles, fleurs artificielles; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs; lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel; moutarde; poivre; vinaigre, sauces; épices; glace; vins, spiritueux et liqueurs.  
(Cl. int. 4, 16, 24, 26, 29, 30, 33)

### CUISINE DES ANGES

**331921.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.  
West Point-Pepperell, Inc., West Point (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 206521 von Alamac Knitting Mills, Inc., New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1984 an.

Natürliche und synthetische Textilfasern und -garne; Textilwaren am Stück, einschliesslich gewobenen, gestrickten, geschichteten, Florgeweben und hochflorigen Geweben aus natürlichen und synthetischen Materialien; Fertigungsbekleidungsstücke für Männer, Frauen und Kinder, oder für Tiere; natürliche oder synthetische Pelzwaren und Kleidungsstücke daraus.  
(Int. Kl. 18, 22 bis 25)

### ALAMAC

**331922.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.  
Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich. - Handel.

Strumpfwaren.  
(Int. Kl. 25)

### FOGAL ÉCLAT

**331923.** Hinterlegungsdatum: 23. März 1984.  
Fogal AG, Claridenstrasse 20, 8002 Zürich. - Handel.

Strumpfwaren.  
(Int. Kl. 25)

### FOGAL PIRATE

**331924.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1984.  
Thurella AG, Industriestrasse, 9220 Bischofszell. - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke.  
(Int. Kl. 32)

### CALMO

**331925.** Hinterlegungsdatum: 26. März 1984.  
Hain Pure Food Co., Inc., 13660 South Figueroa Street, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 206018. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1984 an.

Nahrungsmittel, Nahrungsmittel-extrakte und Zusätze. Erzeugnisse zum Würzen und Aromatisieren von Nahrungsmitteln, namentlich Frucht- und Gemüsesäfte, Butter, Margarine, Mayonnaise, Essig, Speiseöl, Salz, dehydrierte Gemüse, ganz oder gemahlen, Weizenkeime, insbesondere in Form von Kapseln, Knoblauchöl, insbesondere in Form von Kapseln.  
(Int. Kl. 29 bis 32)

### HAIN

**331926.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
Wolo AG (Wolo S.A.) (Wolo Ltd.), Eggbühlstrasse 20, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 203669. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1984 an.

Mittel zum Reinigen der Hände; chemische Produkte für die Reinigung, Imprägnierung und Pflege von Böden, Reinigungs-, Wasch- und Poliermittel aller Art, Holz- und Eisenkonservierungsmittel; Beizen, Wachse für die Herstellung von Pflege- und Reinigungsmitteln für Böden, Wände, Möbel, Fenster und Spiegel.  
(Int. Kl. 1, 2, 3)

### PUROMAN

**331927.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
Divisa Distillerie Willisau S.A., 6130 Willisau. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202812. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1984 an.

Spirituosen, Liköre, Aperitifs, Bitter und Süssweine britischer Herkunft.  
(Int. Kl. 33)

### TUDOR

**331928.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
Big AG für Jeans, Shirts & Shoes, Bahnhofstrasse 73, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schuhe und Accessoires, nämlich Gürtel und Handtaschen.  
(Int. Kl. 18, 25)

### SHOEBEDO

**331929.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
The Trane Company, 3600 Pammel Creek Road, La Crosse (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Geräte und Einrichtungen für die Luftkonditionierung, Eiszerzeugung, Heizung, Kühlung, Ventilationsheizung, Wasserkühlung oder Luftkühlung, und Luftfiltrierung, -reinigung, -befeuchtung, -mischung, -diffusion und -verteilung; Kältefluidkondensatoren, Kompressoren, Verdampfer und Absorber; Gebläse; Wärmepumpen; Wärmeaustauscher (keine Teile von Maschinen); Wärmerückgewinnungsanlagen; Brenner; Verbrennungsöfen; sowie Teile und Zubehör.  
(Int. Kl. 11)

### TRANE

**331930.** Date de dépôt: 27 mars 1984.  
Swimag Uhren AG (Swimag Montres S.A.) (Swimag Watches Ltd.), Dufourstrasse 17, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers.  
(Cl. int. 14)

### DYNASTIE

**331931.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
Gallus-Herrenschuhfabrik Peter u. Bernd Vogels KG, Lagerstrasse 234, Wolfsberg (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Schuhwaren.  
(Int. Kl. 25)

### LIBERTY

**331932.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
H. Schönenberger & Co. AG, Multenrain 662, 5037 Muhen. - Handel.

Medikament (Antirheumatikum).  
(Int. Kl. 5)

### DICLO-BASAN

**331933.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
H. Schönenberger & Co. AG, Multenrain 662, 5037 Muhen. - Handel.

Medikament (Koronartherapeutikum, Antihypertonikum).  
(Int. Kl. 5)

### NIFE-BASAN

**331934.** Hinterlegungsdatum: 27. März 1984.  
H. Schönenberger & Co. AG, Multenrain 662, 5037 Muhen. - Handel.

Medikament (Diuretikum).  
(Int. Kl. 5)

### SPIRO-BASAN

**331935.** Hinterlegungsdatum: 1. April 1984.  
Reis + Thalman AG, im Aecherli 2, 8332 Russikon. - Fabrikation und Handel.

Kunststoffrohrlösungen und -formstücke, Schächte aus Kunststoff und Metall, Bauelemente für die Belagsentwässerung, Dehnfugenkonstruktionen, Schweiß- und Kunststoffbearbeitungsmaschinen, Armaturen für den Rohrleitungsbau, Bestand- und Zubehörteile für die vorgenannten Erzeugnisse.  
(Int. Kl. 6, 7, 11, 17, 19)

### RETASA

**331936.** Hinterlegungsdatum: 2. April 1984.  
Nofritec S.A., 1411 Vuarrens (Vuarrengel). - Handel.

Waschmaschinen und Geschirrspülautomaten schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 7)

### SWISS-MATIC DE LUXE

**331937.** Hinterlegungsdatum: 2. April 1984.  
Strellson AG, Nationalstrasse 19, 8280 Kreuzlingen. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

### STRELLSON

**331938.** Hinterlegungsdatum: 4. April 1984.  
Schenk AG Stadtmühle Bern, Mühlenplatz 11, 13 und 15, 3011 Bern. - Fabrikation und Handel.

Künstliche Süsstoffe.  
(Int. Kl. 1)

### ZUCRINO KUNSTLICHER SUESSTOFF

**331939.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1984.  
Ligo-Electric S.A., Via Valera, 6853 Ligornetto. - Fabrikation und Handel.

Haartrockner, Brotröster, Sandwichtoaster, Ventilatoren, Haarweller, Thermobürsten, Thermoventilatoren, Heizlüfter, elektrische Massageapparate, elektrische Dosenöffner, elektrische Grillgeräte, elektrische Luftreinigungsgeräte, Elektromotoren für Ventilatoren und Haartrockner, Heizwiderstände für Küchengeräte und Haarpflegegeräte, elektrische Speise-Eismaschine mit und ohne Kompressor, elektrische Staubsauger, elektrische Stabmixer, elektrische Kaffeemaschinen, elektrische Kaffeemühlen, Waffeleisen, Eierkocher, Babyflaschenwärmer, Elektromesser, elektrisches Folienschweißgerät, elektrische Zitruspressen.  
(Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

## LIGO ELECTRIC SA

**331940.** Hinterlegungsdatum: 3. April 1984.  
Lagerhäuser der Centralschweiz, Amsleracherweg 6, 5033 Buchs AG; Korrespondenzadresse: Weinkellereien Aarau, Rohrerstrasse 64, Postfach, 5001 Aarau. - Handel.

Weine, Spirituosen und Schaumweine, sowie alkoholhaltige und alkoholfreie Getränke aller Art.  
(Int. Kl. 32, 33)

## TIERRA ARDIENTE

**331941.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1984.  
Stramax Aktiengesellschaft, Ankerstrasse 53, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Mechanische und elektrische Steuereinrichtungen für Klimatisierungseinrichtungen, insbesondere Flächenheizungen.  
(Int. Kl. 9)

## STRAMAX-MONO

**331942.** Date de dépôt: 5 avril 1984.  
Castolin S.A., 1025 St-Sulpice VD. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 200391. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 octobre 1983.

Alliages pour souder et brasure.  
(Cl. int. 6)

## ROTOLIN

**331943.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1984.  
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM), Weststrasse 10, 3005 Bern. - Kollektivmarke. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 203168. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1984 an.

Milch, Milchprodukte, konservierte Nahrungsmittel (tiefgekühlt); Glace und Eiscreme.  
(Int. Kl. 29, 30)

## PIERROT

**331944.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1984.  
Interstar Group Limited, 80, Queensway, London W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Leder und Lederimitationen, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe.  
(Int. Kl. 18, 25)

## CLIPPER

**331945.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1984.  
Interstar Group Limited, 80, Queensway, London W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Leder und Lederimitation, Bekleidungsstücke und Stiefel, Schuhe.  
(Int. Kl. 18, 25)

## PIN-GIRL

**331946.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1984.  
Interstar Group Limited, 80, Queensway, London W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, nämlich Taschen und Gürtel; Schirme; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe.  
(Int. Kl. 18, 25)

## PINGUINO

**331947.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1984.  
Interstar Group Limited, 80, Queensway, London W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Leder und Lederimitation, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe.  
(Int. Kl. 18, 25)

## SPHINX

**331948.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Rheem Manufacturing Company, 59 Maiden Lane, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Réfrigérateurs, congélateurs, chambres pour expériences scientifiques et médicales.  
(Cl. int. 9, 10, 11)

## REVCO

**331949.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Nicholas Proprietary Limited, Chadstone, succursale de Genève, 1, rue Pedro-Meylan, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits analogiques à usage humain.  
(Cl. int. 5)

## TOLERAN

**331950.** Date de dépôt: 6 avril 1984.  
Nicholas Proprietary Limited, Chadstone, succursale de Genève, 1, rue Pedro-Meylan, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits analogiques à usage humain.  
(Cl. int. 5)

## TOLERANE

**331951.** Hinterlegungsdatum: 9. April 1984.  
Dupro AG, Industriestrasse 6, 8590 Romanshorn. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Belüftungs- und Heizgeräte, Klimageräte, elektrische Bodenreinigungsmaschinen und -maschinen sowie deren Bestandteile und Zubehör für Industrie und Haushalt, Pfeffermühlen mit Batterieantrieb; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 7, 9, 11)

## DOMOSUISSE

**331952.** Date de dépôt: 9 avril 1984.  
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 23 janvier 1984.  
Orgatech Limited, 42, Gorst Road, Londres N.W. 10 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Appareils d'éclairage ainsi que leurs pièces et accessoires.  
(Cl. int. 11)

## ORGALITE

**331953.** Data del deposito: 10 aprile 1984.  
Albe S.A., 6982 Agno. - Fabricazione e commercio.

Comando elettronico multi asse per applicazioni industriali, in modo specifico per macchine utensili, lavorante in dialogo per la programmazione, messa in servizio, sorveglianza e multi-sequenze.  
(Cl. int. 9)

## ALBE-DIALOGIC

**331954.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1984.  
Companhia Souza Cruz Indústria e Comércio, Rua da Candelária 66, Rio de Janeiro (Brasilien). - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate.  
(Int. Kl. 34)

## MORENINHA

**331955.** Date de dépôt: 10 avril 1984.  
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Composés pour détruire les mauvaises herbes.  
(Cl. int. 5)

## BIPLAY

**331956.** Date de dépôt: 10 avril 1984.  
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Composés pour détruire les mauvaises herbes.  
(Cl. int. 5)

## ENHANCE

**331957.** Date de dépôt: 10 avril 1984.  
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Composés pour détruire les mauvaises herbes.  
(Cl. int. 5)

## FINESSE

**331958.** Date de dépôt: 10 avril 1984.  
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce.

Composés pour détruire les mauvaises herbes.  
(Cl. int. 5)

## LORATE

**331959.** Date de dépôt: 10 avril 1984.  
Consultimpex AG, Blickensdorferstrasse 2, 6312 Steinhausen. - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.  
(Cl. int. 3)

## RICHEMONT

**331960.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1984.  
Drahtex AG, 8487 Zell ZH; Postadresse: Schöntal 4, 8486 Rikon im Tösstal. - Fabrikation und Handel.

Hochflexible Kabel für die Anwendung in der Elektronik.  
(Int. Kl. 9)

## DRAFLEX

**331961.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1984.  
Mobil Oil Corporation, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Plastikbeutel und -säcke.  
(Int. Kl. 16)

## MOBIL BAGGIES

**331962.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1984.  
Inmont Corporation, 1255 Broad Street, Clifton (New Jersey, USA). –  
Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler.  
(Int. Kl. 2)

## CARGO

**331963.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1984.  
Inmont Corporation, 1255 Broad Street, Clifton (New Jersey, USA). –  
Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze im Rohzustand; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler.  
(Int. Kl. 2)

## DIAMONT

**331964.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1984.  
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Hautpflegemittel für das Gesicht.  
(Int. Kl. 3)

## FACE FIX

**331965.** Date de dépôt: 12 avril 1984.  
Unsuit, Inc., 2029 Century Park East, Los Angeles (Californie, USA). –  
Fabrikation et commerce.

Costumes de bain.  
(Cl. int. 25)

## UNSUIT

**331966.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1984.  
Tool AG, 8124 Maur, Postadresse: Lohwisstrasse 48, 8123 Ebnat-im-Nord. – Handel.

Handbetätigte Werkzeuge; elektro- und druckluftbetriebene Handwerkzeuge; Werkzeugmaschinen für die Holz- und Metallbearbeitung, insbesondere Kreissägen, Bohrmaschinen, Drehbänke, Schleifmaschinen, Bandsägen, Staubsauger; elektrische Schweisseinrichtungen, insbesondere Schweißtransformatoren; Druckluft-Kompressoren.  
(Int. Kl. 7, 8)

## PROMAC

**331967.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1984.  
Tool AG, 8124 Maur, Postadresse: Lohwisstrasse 48, 8123 Ebnat-im-Nord. – Handel.

Handbetätigte Werkzeuge; elektro- und druckluftbetriebene Handwerkzeuge; Werkzeugmaschinen für die Holz- und Metallbearbeitung, insbesondere Kreissägen, Bohrmaschinen, Drehbänke, Schleifmaschinen, Bandsägen, Staubsauger; elektrische Schweisseinrichtungen, insbesondere Schweißtransformatoren; Druckluft-Kompressoren.  
(Int. Kl. 7, 8)

## PROMAC JUNIOR

**331968.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1984.  
The Triax Company, 1361 Chardon Road, Cleveland (Ohio, USA). –  
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 202381. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1984 an.

Elektrisch betätigte Hebe- und Stapelausrüstung zur Förderung von Gegenständen in und aus Tablar-Lagergestellen.  
(Int. Kl. 7)

## RETRIEVER

**331969.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. –  
Fabrikation und Handel.

Düngemittel.  
(Int. Kl. 1)

## AGROSTAR

**331970.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. –  
Fabrikation und Handel.

Düngemittel.  
(Int. Kl. 1)

## HORTOSTAR

**331971.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. –  
Fabrikation und Handel.

Düngemittel.  
(Int. Kl. 1)

## VINOSTAR

**331972.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter  
Warenangabe der Marke Nr. 205230. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 13. April 1984 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## SYMAN

**331973.** Date de dépôt: 13 avril 1984.  
Zyma S.A., 1260 Nyon. – Fabrication. – Renouvellement de la marque  
no 205618. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 13 avril 1984.

Produits pharmaceutiques.  
(Cl. int. 5)

## FENIPECTUM

**331974.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Hommel Aktiengesellschaft, 8134 Adliswil. – Fabrikation. – Erneuerung  
der Marke Nr. 205353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 13. April 1984 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten.  
(Int. Kl. 5)

## SINCODIX

**331975.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Hommel Aktiengesellschaft, 8134 Adliswil. – Fabrikation. – Erneuerung  
der Marke Nr. 206289. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 13. April 1984 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten.  
(Int. Kl. 5)

## ACODEEN

**331976.** Date de dépôt: 13 avril 1984.  
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S.E. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no 203968. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 avril 1984.

Préparations et composés anti-gel.  
(Cl. int. 1)

## SHELLZONE

**331977.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Richardson-Vicks, Inc., Ten Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke  
Nr. 203511. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April  
1984 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel, Parfümerien.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## FORMING DE PANTENE

**331978.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Richardson-Vicks, Inc., Ten Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke  
Nr. 203512. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April  
1984 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen, diätetische Nahrungsmittel, Parfümerien.  
(Int. Kl. 1, 3, 5)

## SET DE PANTENE

**331979.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.  
Pinova AG, Meisenweg 21, 4552 Derendingen. – Handel.

Farben.  
(Int. Kl. 2)

## NOVAPINT

**331980.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1984.  
Rotofix System AG, Buchs SG, Wiedenstrasse 5, 9470 Buchs SG. –  
Fabrikation und Handel.

Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.  
(Int. Kl. 1)

## ROTOCOLLE B30A/B30B

**331981.** Date de dépôt: 10 avril 1984.  
Kabushiki Kaisha Meidensha, 1-17, Osaki-2-chome, Shinagawa-ku, Tokyo (Japon). – Fabrication et commerce.

Générateurs électriques; moteurs électriques, ascenseurs et grues; transformateurs; coupes-circuits, coupes-circuit à vide, interrupteurs à vide, interrupteurs à huile, commutateurs à vide; commutateurs de débranchement; tables de commutation; tableaux de commande; engrenages de commutation à isolation solide, à isolation à gas et à isolation à huile; relais et relais de protection digitale; rectificateurs, inverseurs, convertisseurs de fréquence électroniques, convertisseurs électroniques à courant continu, convertisseurs réversibles; dispositif de commande pour vitesse variable, équipements Léonard statiques; équipements de commande à distance de surveillance; équipements de commande à distance; équipements de télétransmission de données; équipements d'indication à distance; équipements de transmission digitale; commandes universelles séquentielles, commandes programmables, systèmes employant un dynamomètre, dynamomètres, dynamomètres de châssis, simulateurs de conduite; équipements de chauffage à induction.  
(Cl. int. 7, 9, 11)

## MEIDENSHA



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Im SHAB publizierte  
Konkurse und Nachlassverträge

Faillites et concordats publiés dans la FOSSC

August - 1984 - Août

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Bestätigte Nachlass- verträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	19	18	-
Bern	7	2	-
Luzern	6	2	-
Schwyz	2	1	-
Glarus	1	-	-
Zug	3	3	-
Solothurn	4	2	1
Basel-Stadt	3	3	-
Basel-Landschaft	3	-	-
Appenzell A.Rh.	1	-	-
St. Gallen	3	10	1
Graubünden	1	1	1
Aargau	12	-	-
Thurgau	2	-	-
Ticino	4	7	5
Vaud	9	5	-
Valais	4	-	1
Neuchâtel	1	1	-
Genève	7	4	-
Jura	5	-	-
Total August 1984	97	59	9
Total August 1983	91	49	5
Total Jan.-Aug. 1984	845	403	79
Total Jan.-Aug. 1983	897	367	85

Kurzarbeit, wetterbedingte Arbeitsausfälle,  
Entlassungen und Kündigungen im Juli 1984

Im Juli 1984 ist die Kurzarbeit stark zurückgegangen; es meldeten nur noch 222 Betriebe Kurzarbeit gegenüber 386 im Vormonat. Die Zahl der von Kurzarbeit betroffenen Arbeitnehmer belief sich gesamtschweizerisch auf 2370, was gegenüber Juni 1984 einer Abnahme um rund 9600 entspricht. Die Ausfallstunden wurden im Juli 1984 mit 103 000 ausgewiesen, nachdem es im Vormonat 479 000 waren.

In der Statistik der Kurzarbeit figurieren jene Betriebe und Arbeitnehmer, in welchen aus wirtschaftlichen Gründen eine vorübergehende Reduktion der Arbeitszeit eingeführt oder die Arbeitstätigkeit vorübergehend vollständig eingestellt werden musste, wobei das Arbeitsvertragsverhältnis zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer weiterhin bestehen bleibt. Infolge der durch das neue Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (AVIG) bedingten Anpassungen der Definitionen und Erhebungsmethoden per 1. Januar 1984 ist ein Vergleich mit der früheren Statistik der Teilarbeitslosigkeit nur bedingt möglich.

Auch die wetterbedingten Arbeitsausfälle reduzierten sich - saisonbedingt - im Juli 1984 ganz erheblich, und zwar auf 28 Betriebe mit 307 Arbeitnehmern; das sind 83 Betriebe und 904 Arbeitnehmer weniger als im Vormonat. Die Ausfallstunden gingen im Juli 1984 auf 3900 zurück, nachdem es im Juni 1984 noch 17 700 waren.

In die Statistik der wetterbedingten Arbeitsausfälle finden jene Betriebe und Arbeitnehmer Eingang, bei denen witterungsbedingte Gründe (Regen, Schnee, Kälte, Trockenheit oder Nässe) eine vollständige Einstellung der Arbeitstätigkeit erzwungen haben, wobei das Arbeitsvertragsverhältnis zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer bestehen bleibt.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten im Juli 1984 226 Entlassungen (131 Männer und 95 Frauen); im Vormonat wurden 433 und im Juli 1983 467 Entlassungen vorgenommen. Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 256 (185 Männer und 71 Frauen) ausgesprochen. Gegenüber Juni 1984 bedeutet dies eine Abnahme um 184 Kündigungen gegenüber Juli 1983 eine solche um insgesamt 105.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

Réductions de l'horaire de travail, pertes de travail  
pour cause d'intempéries, licenciements et  
résiliations en juillet 1984

En juillet 1984, on a noté une forte diminution des réductions de l'horaire de travail: seules 222 entreprises ont encore fait part de telles réductions, contre 386 le mois précédent. Pour l'ensemble de la Suisse, le nombre des travailleurs touchés par des réductions d'horaires s'est élevé à 2370, d'où un recul d'environ 9600 par rapport à juin 1984. En juillet 1984, les heures perdues se sont chiffrées à 103 000, contre 479 000 le mois précédent.

Dans la statistique des réductions de l'horaire de travail sont compris les entreprises et les travailleurs touchés par une réduction temporaire de l'horaire de travail ou par une cessation temporaire complète de l'activité, que l'employeur est contraint de décider pour des motifs économiques, les rapports de travail étant toutefois maintenus entre l'employeur et le travailleur. En raison de l'adaptation des définitions et des méthodes d'enquête qu'a entraînée la nouvelle loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (LACI) dès le 1er janvier 1984, une comparaison avec les chiffres de l'ancienne statistique du chômage partiel ne peut se faire que de façon restreinte.

De même, les pertes de travail pour cause d'intempéries ont considérablement diminué - pour des raisons saisonnières - en juillet 1984, où le nombre des entreprises et des travailleurs touchés est tombé respectivement à 28 et 307. Cela représente 83 entreprises et 904 travailleurs de moins que le mois précédent. En juillet 1984, le nombre d'heures perdues est descendu à 3900, après s'être inscrit à 17 700 au mois de juin.

Dans la statistique des pertes de travail pour cause d'intempéries sont compris les entreprises et les travailleurs touchés par une interruption complète de l'activité, qui s'impose pour cause d'intempéries (pluie, neige, froid, sécheresse ou humidité), les rapports de travail étant toutefois maintenus entre l'employeur et le travailleur.

En juillet 1984, le nombre des licenciements pour des motifs économiques s'est inscrit à 226 (131 hommes et 95 femmes); ce chiffre s'élevait à 433 le mois précédent et à 467 en juillet 1983. En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées pour une date ultérieure à 256 personnes (185 hommes et 71 femmes); cela représente en tout une diminution de 184 résiliations par rapport à juin 1984 et de 105 par rapport à juillet 1983.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



Emissionszentrale der  
Schweizer Gemeinden

Kündigung der  
8 1/2% Anleihe Serie 7 Emissionszentrale der  
Schweizer Gemeinden 1974-1986 von  
Fr. 50 000 000

Die Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe auf den

5. Dezember 1984

zur vollständigen Rückzahlung.

Ab dem vorgenannten Datum erlischt die Verzinsung. Zu gegebener Zeit wird den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe ein Konversionsangebot unterbreitet.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken, dem Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen sowie der Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers angehörenden Institute.

Bern, 29. August 1984

Aus Auftrag:  
Kantonalbank von Bern  
Spar-+Leihkasse in Bern

Valoren Nr. 018656

Condifit AG, Zug

Einladung  
zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 13. September 1984, 15 Uhr, Baarerstrasse 43, 6300 Zug.

Traktanden können gegen Aktiennachweis am Sitz der Gesellschaft oder über Telefon 042 21 28 53 (Remsol) angefordert werden.

Der Verwaltungsrat

Anodepa SA, Genève

Les actionnaires de la société Anodepa SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 12 septembre 1984, à 10 h., au siège de la société, en l'étude de Mes Heintger, Gros & Waltenspühl, rue Beauregard 9, 1204 Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de pertes et profits de l'exercice 1983.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Approbation du bilan et des comptes.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires et élection de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 31 août 1984.

Le conseil d'administration

Arcia SA, Romanel

Messieurs les actionnaires, nous avons le plaisir de vous convoquer à

l'assemblée générale ordinaire

le lundi 10 septembre 1984, à 17 h. 30, à l'usine Arcia SA, chemin des Fayards 8, téléphone 021 35 50 95, 1032 Romanel-sur-Lausanne.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 18 juillet 1983.
2. Rapport du conseil d'administration sur le dernier exercice.
3. Présentation des comptes de l'exercice au 31 décembre 1983.
4. Rapport du contrôleur des comptes.
5. Approbation de la gestion d'administration et des comptes; décharge au conseil d'administration et au contrôleur.
6. Elections statutaires.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du contrôleur, le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Villea SA, Lugano

Convocazione degli azionisti

Gli azionisti di Villea SA sono convocati

all'assemblea generale ordinaria

che verrà tenuta alla sede sociale di Lugano, piazza Dante 8, il giorno di giovedì 13 settembre 1984, alle ore 11, per la discussione delle seguenti

Trattande:

1. Relazione dell'amministratore.
2. Relazione del revisore.
3. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Eventuali.

Gli azionisti dovranno legittimarsi con la presentazione delle azioni o di certificato di deposito rilasciato da una banca.

L'amministratore

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...für Informatik-Beratung

4 1/2% Anleihe 1979-91 von Fr. 45 000 000 nom.

**Norges Hypotekforening for Naeringslivet**  
Oslo, Norwegen

Valorennummer 598.422

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 1. Oktober 1984 eine Tilgungsrate von Fr. 5 625 000 zur Rückzahlung fällig. Die Anleihe ist eingeteilt in 9000 Obligationen à Fr. 5000 Nrn. 1-9000.  
Anlässlich der am 16. August 1984 bei der Nordfinanz-Bank Zürich, im Beisein eines Notars, vorgenommenen Ziehung sind folgende 1125 Obligationen à Fr. 5000 ausgelost worden:

1	594	1194	1755	2291	2810	3425	4115	4690	5270	5736	6518	7161	7707	8484
3	595	1201	1758	2292	2817	3445	4124	4691	5279	5737	6542	7196	7708	8501
14	620	1203	1759	2296	2837	3446	4145	4704	5294	5738	6557	7205	7709	8504
16	622	1205	1761	2306	2859	3455	4147	4707	5296	5739	6558	7211	7710	8544
17	623	1209	1765	2314	2863	3463	4164	4708	5299	5740	6559	7241	7735	8545
19	625	1211	1784	2321	2864	3480	4173	4709	5300	5741	6563	7245	7736	8546
20	631	1225	1794	2323	2872	3507	4175	4715	5301	5750	6570	7246	7747	8547
31	634	1229	1803	2327	2889	3537	4176	4719	5303	5751	6584	7247	7751	8566
39	662	1237	1807	2337	2896	3538	4178	4721	5304	5763	6585	7248	7758	8583
40	687	1238	1808	2338	2898	3539	4223	4731	5305	5771	6586	7249	7782	8584
53	688	1239	1819	2339	2899	3540	4231	4733	5306	5772	6587	7250	7807	8586
54	689	1240	1823	2341	2900	3542	4232	4734	5307	5791	6588	7310	7815	8596
65	690	1256	1824	2348	2901	3572	4236	4768	5310	5798	6600	7314	7816	8607
89	697	1266	1831	2357	2902	3574	4250	4778	5311	5801	6605	7322	7817	8617
96	698	1267	1832	2358	2922	3575	4259	4782	5312	5802	6615	7325	7818	8631
111	712	1268	1843	2359	2942	3576	4276	4783	5313	5824	6624	7329	7820	8636
112	719	1269	1856	2378	2943	3580	4279	4792	5314	5842	6647	7339	7826	8633
114	723	1277	1863	2380	2944	3598	4292	4793	5318	5878	6648	7341	7827	8696
115	731	1278	1871	2381	2945	3605	4293	4794	5319	5879	6649	7342	7828	8700
116	732	1279	1882	2412	2946	3608	4295	4808	5330	5888	6672	7349	7879	8704
118	738	1280	1894	2414	2947	3623	4296	4841	5331	5889	6681	7350	7880	8708
119	739	1291	1895	2418	2948	3667	4300	4878	5334	5891	6683	7351	7881	8709
120	778	1296	1909	2426	2949	3669	4318	4879	5339	5895	6689	7362	7882	8710
121	779	1298	1915	2439	2950	3670	4342	4880	5342	5896	6709	7363	7889	8716
136	780	1301	1925	2444	2951	3684	4343	4894	5343	5900	6720	7364	7906	8750
137	781	1302	1926	2446	2959	3693	4344	4896	5365	5901	6728	7381	7907	8769
138	782	1303	1927	2477	2960	3695	4356	4899	5369	5955	6729	7414	7911	8770
145	783	1313	1942	2478	2971	3714	4357	4905	5372	6000	6730	7415	7913	8772
158	787	1327	1944	2482	2972	3728	4359	4925	5379	6027	6731	7419	7924	8773
164	788	1333	1945	2484	2975	3729	4363	4947	5385	6050	6732	7422	7926	8776
165	789	1336	1946	2485	2976	3735	4365	4953	5391	6052	6733	7431	7935	8779
166	799	1341	1961	2501	2985	3750	4366	4954	5404	6053	6769	7441	7945	8801
180	800	1347	1962	2514	2996	3768	4375	4960	5405	6060	6786	7444	7948	8812
181	802	1351	1963	2516	3002	3771	4376	4963	5407	6062	6787	7445	8004	8830
182	803	1382	1969	2517	3017	3772	4388	4964	5417	6072	6795	7451	8021	8831
194	816	1389	1973	2518	3018	3774	4406	4975	5419	6079	6802	7452	8026	8832
195	836	1400	1985	2519	3027	3775	4412	4978	5439	6083	6843	7453	8031	8833
196	838	1410	2004	2522	3043	3784	4458	4981	5441	6085	6845	7458	8038	8834
201	854	1415	2011	2528	3044	3784	4458	4981	5446	6116	6853	7461	8095	8835
243	858	1432	2019	2534	3056	3788	4461	4982	5448	6117	6860	7462	8099	8836
253	896	1439	2022	2557	3060	3793	4472	4986	5449	6128	6862	7498	8107	8838
254	897	1446	2041	2574	3061	3795	4474	4993	5450	6130	6863	7499	8112	8842
279	898	1447	2051	2580	3076	3818	4475	4994	5452	6151	6867	7500	8124	8862
294	899	1448	2052	2598	3085	3819	4497	4998	5454	6164	6880	7501	8135	8862
303	901	1462	2065	2608	3099	3820	4498	5001	5457	6177	6882	7570	8186	8867
304	905	1487	2068	2621	3100	3845	4503	5006	5462	6186	6885	7577	8203	8869
305	921	1499	2076	2637	3101	3846	4506	5010	5463	6188	6887	7579	8207	8870
306	922	1508	2080	2644	3109	3859	4514	5032	5468	6192	6900	7584	8209	8871
313	923	1514	2093	2650	3120	3874	4517	5034	5507	6193	6901	7585	8210	8873
314	925	1523	2094	2661	3123	3875	4519	5054	5522	6197	6906	7586	8211	8874
319	928	1526	2096	2664	3130	3891	4520	5056	5544	6201	6911	7588	8213	8875
321	939	1531	2102	2683	3131	3892	4521	5058	5545	6207	6919	7589	8216	8896
326	940	1543	2105	2685	3139	3893	4529	5062	5549	6217	6950	7590	8218	8907
342	942	1546	2114	2691	3143	3900	4530	5068	5550	6228	6966	7591	8243	8908
365	950	1547	2123	2692	3158	3904	4531	5069	5564	6233	6967	7592	8251	8909
411	951	1570	2128	2693	3190	3905	4535	5075	5567	6235	6962	7593	8252	8911
425	979	1580	2130	2720	3192	3915	4545	5116	5585	6249	6983	7625	8253	8915
432	1008	1585	2134	2721	3203	3916	4556	5118	5602	6311	6991	7626	8256	8916
436	1023	1612	2135	2722	3287	3921	4557	5119	5605	6319	6994	7627	8266	8922
445	1024	1620	2138	2728	3288	3941	4559	5129	5608	6320	7001	7628	8271	8923
472	1049	1625	2158	2732	3295	3948	4560	5130	5609	6355	7002	7629	8281	8924
476	1054	1629	2161	2735	3302	3965	4561	5133	5623	6359	7010	7639	8282	8925
484	1062	1638	2162	2737	3306	3966	4563	5134	5625	6376	7016	7673	8290	8926
498	1072	1639	2176	2742	3318	3971	4574	5149	5627	6409	7023	7674	8356	8927
500	1093	1640	2177	2747	3323	3977	4583	5177	5652	6410	7029	7675	8370	8928
512	1118	1641	2193	2753	3325	3986	4610	5178	5661	6425	7086	7684	8376	8929
520	1121	1642	2201	2765	3338	4004	4618	5189	5675	6427	7094	7685	8396	8933
527	1126	1646	2207	2766	3339	4010	4620	5193	5677	6431	7102	7686	8403	8934
544	1130	1650	2208	2772	3344	4031	4634	5200	5681	6439	7109	7687	8405	8950
560	1146	1658	2209	2779	3370	4033	4660	5226	5683	6456	7117	7688	8407	8951
561	1153	1666	2220	2786	3387	4035	4667	5227	5712	6487	7122	7689	8414	8953
572	1156	1716	2221	2791	3389	4036	4680	5235	5729	6498	7128	7690	8422	8954
578	1190	1717	2238	2792	3400	4045	4684	5242	5730	6510	7143	7697	8429	8955
582	1192	1735	2277	2793	3419	4072	4685	5249	5731	6511	7154	7698	8432	8956
590	1193	1754	2278	2805	3422	4102	4688	5268	5735	6517	7155	7706	8436	8984

Die vorstehenden Titel, versehen mit dem Coupon per 1. Oktober 1985 und folgenden, können ab 1. Oktober 1984 bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung zu pari vorgewiesen werden. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit ab Fr. 39 375 000 nom.

Zürich, im August 1984

Aus Auftrag:  
Nordfinanz-Bank Zürich

**Öffentliches Inventar und Rechnungsruf**

Gestützt auf Art. 580 ff. ZGB in Verbindung mit Art. 80 ff. EGzZGB hat die Erbschaftsbehörde der Stadt Schaffhausen mit Beschluss vom 22. August 1984 ein öffentliches Inventar, verbunden mit einem Rechnungsruf über den Nachlass von Herr

**Ernst August Gründer,**

geb. 9. Mai 1918, gest. 27. Juli 1984, von Schaffhausen und Sirmach TG, zuletzt wohnhaft gewesen Lahnhalde 21d, 8200 Schaffhausen, angeordnet.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, sowie Schuldner des Verstorbenen haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand 27. Juli 1984 der Kanzlei der Erbschaftsbehörde der Stadt Schaffhausen, Vorstadt 43/45, 8201 Schaffhausen, bis zum 12. Oktober 1984 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für alle natürlichen und juristischen Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte des Verstorbenen in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen der Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB sowie Art. 84 und 144 StG aufmerksam gemacht.

Schaffhausen, den 24. August 1984 Kanzlei der Erbschaftsbehörde

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»**

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konkursfragen mitgeben werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

**SUNROLL**  
Heckscheiben-Werbung



präsentiert auf allen Strassen Information bei SYSTEMFORM AG 5400 Ennetbaden 056 224 777

Zu verkaufen  
**2 Klein-computer**  
Olivetti BCS 2030  
Olivetti AS  
(für FIBU, Debitoren, Kreditoren sFr. und Fw. usw.)  
Anfragen an:  
Zumstein Treuhänder  
4313 Möhlin  
Tel. 051 88 44 20

Inserate im SHAB haben Erfolg

**Fakturierung und Inkasso**

Unser Kunde auf dem Platz Zürich bietet Ihnen seine Dienstleistungen im Bereich der Fakturierung und des Ink